

# 24227

<b>(EN)</b>	40V Cordless Vacuum Blower	USER'S MANUAL	1
<b>(DE)</b>	40V kabelloser Gartensauger/Laubbläser	BEDIENUNGSANLEITUNG	6
<b>(ES)</b>	Soplador aspirador inalámbrico de 40V	MANUAL DE UTILIZACIÓN	11
<b>(IT)</b>	Aspiratore e Soffiatore senza cavo da 40V	MANUALE D'USO	16
<b>(FR)</b>	Souffleuse - aspirateur portable sans fil de 40 V	MANUE L D'UTILISATION	21
<b>(PT)</b>	Soprador / aspirador sem fios de 40V	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	26
<b>(NL)</b>	40V snoerloze zuiger/blazer	GEBRUIKERSHANDLEIDING	31
<b>(RU)</b>	Беспроводной пылесос-воздуходувка 40 В	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	36
<b>(FI)</b>	40 V langaton imuripuhallin	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	42
<b>(SV)</b>	40 V kabelfri sug/blåsare	INSTRUKTIONSBOK	47
<b>(NO)</b>	40V batteridrevet vakuumbløser	BRUKSANVISNING	52
<b>(DA)</b>	40V ledningsfri vakuumbløser	BRUGERVEJLEDNING	57
<b>(PL)</b>	Bezprzewodowa dmuchawa ssąca 40V	INSTRUKCJA OBSŁUGI	62
<b>(CS)</b>	Akumulátorový vysavač 40 V	NÁVOD K OBSLUZE	67
<b>(SK)</b>	40V Elektrické vákuové dúchadlo	NÁVOD NA POUŽITIE	72
<b>(SL)</b>	40-voltni brezžični vakuumski puhalnik	INSTRUKTIONSBOK	77
<b>(HR)</b>	AKU puhalica/usisavač od 40 V	KORISNI ČKI PRIRU ČNIK	81
<b>(HU)</b>	40V akkumulátoros szívógép/fúvógép	HASZNÁL ATI ÚTMUTATÓ	85
<b>(RO)</b>	Aparat de suflat frunze/aspirator fără cablu la40V	MANUAL DE UTILIZARE	89
<b>(BG)</b>	Безжичен уред за обдухване и засмукване, 40 V	РЪКОВ ОДСТВО ЗА УПОТРЕ БА	94
<b>(EL)</b>	Ασύρματος φυσητήρας κενού 40V	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	99
<b>(AR)</b>	تلوف 40 فوق يفسال يئاوطلا غيرفتاب خافنم	مدختمسمل اليلد	104
<b>(TR)</b>	40V Kablosuz Yaprak Toplama/Üfleme Makinesi	KULLANICI KILAVUZU	108
<b>(HE)</b>	לבכ אלל טלוו 40 סוקאו חופמ	מתשמל ירדמ	112
<b>(LT)</b>	40 V belaidis siurblys-pūstuvus	NAUDOJIMO VADOVAS	116
<b>(LV)</b>	40V Bezvada vakuuma pūtējs	LIETOTĀJA ROKASGR ĀMATA	120
<b>(ET)</b>	Akutoitega imur-puhur 40 V	KASUTAJAÜHEND	124



## English (original instructions)

### SPECIFICATIONS

Type	24227
Motor	40 Volt DC
Air Velocity	280 km/h (Max)
Weight (Battery Pack not included)	4 kg
Battery Pack	29717/29727
Charger	29417 / 29447
Measured sound pressure level	LpA: 90dB(A) KpA:2 dB(A)
Measured sound power level	LWA: 104dB(A)
Vibration	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### DESCRIPTION

1. Variable switch	10. 40V lithium-ion battery
2. Low/high button	11. Notched area
3. ON/OFF button	12. Air outlet
4. Auxiliary handle	13. Slot
5. Mulch/vacuum gate	14. Tab
6. Lock button	15. Strap
7. Blower tube	
8. Mulcher tube	
9. Bag	

### ASSEMBLY

#### UNPACKING

- Carefully remove the product and any accessories from the box.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call your Greenworks Tools service centre for assistance.

The blower vac is supplied with some components not assembled. To assemble these, proceed as follows:

#### ASSEMBLE AS A MULCHER

See Figure 2.

- Slide the front and rear mulcher tubes together until locked. (See fig 2)
- Pull the lock button forward to disengage the gate. Hold the gate open. (See fig 2.1)
- Insert the "wedged" end clip of the mulcher tube into

the rear clip. (See fig 2.2). Push the "hooked" end clip of the mulcher tube into the front clip. (See fig 2.3). Press the lock button back to engage the mulcher tube. (See fig 2.4)

- To remove mulcher tubes, follow the steps(3) (2) (1).
- Insert the bag adaptor into the blower outlet. Lock the bag adaptor with the lock button. To remove the bag, simply press lock button and remove bag. (see Fig.4).

*NOTE: It may be necessary to remove the blower tube or mulcher tubes to clear a blocked tube or impeller.*

### ⚠ WARNING

To prevent serious personal injury, make sure the switch is in the OFF position, it is unplugged, and the impellers have stopped before attaching or removing tubes.

#### ASSEMBLE AS A BLOWER See Figure 3.

- Slide blower tube forward until the notched areas on the blower housing click into the slots on the tube.

#### INSTALLING BAG WITH SHOULDER HARNESS See Figure 4.

- While standing in the operating position adjust the length to fit the operator's size. Pull the tab lengthen , pull the strap to shorten.

**For complete charging instructions, refer to the Operator's Manuals for your battery pack and charger models.**

**NOTE:** To avoid serious personal injury, always remove the battery pack and keep hands clear of the variable speed trigger when carrying or transporting the tool.

#### TO INSTALL BATTERY PACK

See Figure 5.

- Place the battery pack in the blower. Align raised rib on battery pack with grooves in the blower's battery port.
- Make sure the latch on bottom of the battery pack snaps in place and that battery pack is secured in the blower before beginning operation.

## English (original instructions)

### ⚠ CAUTION




When placing battery pack in the blower, be sure the raised ribs on the battery pack align with the grooves in the top of the blower. Make sure the battery is fully seated, and it latches into place properly. Improper installation of the battery pack can cause damage to internal components.

### TO REMOVE BATTERY PACK

See Figure 5.

- Release the variable speed trigger to stop the blower.
- Press and hold the button at the bottom of the battery pack.
- Remove battery pack from the blower.

### STARTING/STOPPING THE BLOWER/MULCHER See Figures 6.

1. Press the On/Off (  ) Switch and you will hear beeping sounds, and the blower will turn on in low speed.
2. Roll the variable speed dial forward to increase speed from 110km/h to 210km/h
3. Press the low/high switch (  ) to increase the speed options from 130km/h to 280km/h.
4. To Turn off, press the on/off switch (  )

**IMPORTANT: TURBO-MULCH** by pressing the "LOW HIGH button, with the variable speed dial set to high speed.

### HOLDING THE BLOWER/MULCHER See Figures 7.

Before operating the unit, stand in the operating position. Check for the following:

- Operator is wearing proper clothing, such as boots, safety glasses or goggles, ear/hearing protection, gloves, long pants and a long sleeve shirt.

### ⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, wear goggles or safety glasses at all times when operating this unit. Wear a face mask or dust mask in dusty locations.

### ⚠ WARNING

To prevent serious personal injury or damage to the unit, make sure the blower tube or the mulcher tubes and the bag are in place before operating the unit.

STATUS	LED	S O L V E METHOD
hall fault protection	Green light off red light on; flash 7 times; each time keep 1hz interval: 3s; keep 60s buzzer alarm	Off the trigger and restart it
low-voltage protection	Green light off red light on; flash 5 times; each time keep 1hz interval: 3s; keep 60s buzzer alarm	Off the trigger and restart it or Charging the battery
Over load protection	Green light off red light on; flash 4 times; each time keep 1hz interval: 3s; keep 60s buzzer alarm	Off the trigger and restart it
Battery jam protection	Green/Red light off; Unit stop running	Resetting the blower vac by removing the battery for 5 seconds
Abnormal battery temp	Led off	When the temp. of the battery low down, the blower can run well

### OPERATING TIPS

See Figure 8.

- The bag is installed and zipped closed (when used as a mulcher).
- Be sure the bag is zipped closed before operating the unit.
- Assure the unit is not directed at anybody or any loose debris before starting the unit.
- Verify that the unit is in good working condition. Make sure the tubes and guards are in place and secure.
- Always hold the unit with both hands when operating.
- Keep a firm grip on both the front and rear handle or grips.
- To reduce the risk of hearing loss associated with sound level(s), hearing protection is required.
- Use the shoulder strap when using unit as a mulcher.
- Operate power equipment only at reasonable hours not early in the morning or late at night when people might be disturbed. Comply with times listed in local ordinances. Usual recommendations are 9:00 am to

## English (original instructions)

5:00 pm, Monday through Saturday.

- To reduce noise levels, limit the number of pieces of equipment used at any one time.
- To reduce noise levels, operate power blowers at the lowest possible speed to do the job.
- Use rakes and brooms to loosen debris before blowing.
- In dusty conditions, slightly dampen surfaces.
- Conserve water by using power blowers instead of hoses for many lawn and garden applications, including areas such as gutters, screens, patios, grills, porches, and gardens.

**NOTE:** Please ensure that the Mulch/Vacuum Gate is completely closed and locked.

### AIR VENTS

Never cover air vents. Keep them free from obstructions and debris. They must always remain clear for proper motor cooling.

#### **⚠ WARNING**

To avoid serious personal injury, do not wear loose fitting clothing or articles such as scarves, strings, chains, ties, etc., that could get drawn into the air vents. To make sure long hair does not get drawn into the air vents, tie back long hair.

### OPERATING AS A BLOWER

Hold the blower firmly. Sweep from side to side with the nozzle several inches above the ground or floor. Slowly advance the unit, keeping the accumulated pile of debris in front of you. Most dry blowing operations are better suited to low speeds, rather than high. High speed blowing is a better way to move heavier items like large debris or gravel.

### OPERATING AS A MULCHER

Hold the vac firmly, tilting the mulcher tubes (2-4 in. or 5-10 cm), and use a sweeping action to collect light debris. The debris will flow into the bag. Items such as small leaves and twigs will be mulched as they pass through the fan housing. For longer bag life and increased performance, empty the bag often.

### CLEANING THE COLLECTION BAG

- Empty the collection bag after each use to avoid deterioration and obstruction of the air flow which will

reduce the performance of the unit.

- Clean the collection bag as needed. With eye protection on, turn the dust bag inside out after initial emptying and vigorously shake out the dust and debris.


### CLEARING A BLOCKED TUBE /IMPELLER

#### **⚠ WARNING**

To avoid serious personal injury, be sure the unit is OFF and unplugged before clearing the impeller..

#### **⚠ WARNING**

To avoid serious personal injury, always wear gloves to protect yourself from the impeller blades or other sharp objects.

1. Press the on/off (  ) button and wait for the unit to come to a complete stop.
2. Remove the battery pack.
3. Remove the blower tube or mulcher tubes and the bag.
4. Carefully remove material blocking the tube or impeller. Inspect the blades to ensure no damage has occurred. Rotate the impeller blades by hand to ensure the blockage is completely cleared.
5. Reinstall the blower tube or mulcher tubes and the bag.
6. Insert the battery pack into the unit.

## English (original instructions)

### MAINTENANCE

#### WARNING

When servicing use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

#### WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum based products, penetrating oils, etc. come in contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken or destroy plastic.

#### WARNING

Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

#### WARNING

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

### STORING THE BLOWER

Clean the blower thoroughly before storing. Store the blower in a dry, well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.

- Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
- Never store batteries in a discharged condition. Wait for battery pack to cool and fully charge immediately.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. If you store your unit for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This practice will prolong battery pack life.

## English (original instructions)

TROUBLESHOOTING		
PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Unit will not blow or mulcher.	1. Bag full	1. Empty the bag.
	2. Blocked tube	2. Clear the blockage.
	3. Blocked impeller	3. Clear the blockage
	4. Torn bag	4. Replace the bag.
	5. Bag unzipped	5. Zip up the bag.
	6. Battery is not secure.	6. To secure the battery pack, make sure the latches on the top of the battery pack snap into place.
	7. Battery is not charged.	7. Charge the battery pack according to the instructions included with your model.
Unit will not start.	1. Battery is not secure.	1. To secure the battery pack, make sure the latches on the top of the battery pack snap into place.
	2. Battery is not charged.	2. Charge the battery pack according to the instructions included with your model.
	3. Power/speed switch is in the OFF position.	3. Press the on/off switch.
	4. Defective power switch.	4. Call toll free helpline: +004922129242919.
	5. Vac tubes are not correctly installed.	5. Check vac tubes to ensure that they are allowing the switch to be engaged when correctly installed.
	6. Intake gate/cover is not closed.	6. Ensure that gate/cover is fully closed and locked.

**Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)**

**PRODUKTDATEN**

Typ	24227
Motor	40 Volt DC
Luftgeschwindigkeit	280 km/h (Max)
Gewicht (Akku nicht im Lieferumfang enthalten)	4 kg
Akkupack ohne Batterie	29717/29727
Chargeur	29417 / 29447
Gemessener Schalldruckpegel	LpA: 90dB(A)k:2 dB(A)
Gemessener Schalleistungspegel	LWA: 104dB(A)
Vibration	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

**MERKMALE**

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Drehschalter       | 9. Beutel                  |
| 2. Niedrig/HochTaste  | 10. 40V Lithium-Ionen Akku |
| 3. AN/AUS Taste       | 11. Kerbereich             |
| 4. Zusatzgriff        | 12. Luftauslass            |
| 5. Mulch-/Saugeinlass | 13. Schlitz                |
| 6. Verriegelungstaste | 14. Lasche                 |
| 7. Blasrohr           | 15. Riemen                 |
| 8. Mulcherrohr        |                            |

**ZUSAMMENBAU**

**AUSPACKEN**

- Nehmen Sie Produkt und Zubehör vorsichtig aus dem Karton.
- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht fort, bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben.
- Sollten Teile beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte an den Greenworks Tools Kundendienst.

**Bei Lieferung sind einige Teile des Gebläsesaugers noch nicht montiert. Gehen Sie wie folgt vor, um diese Teile zu montieren:**

**MONTAGE ALS MULCHER (Abb. 2)**

- Schieben Sie das vordere und hintere Mulcherrohr zusammen, bis sie verriegelt sind. (siehe Abbildung 2.)
- Ziehen Sie den Verriegelungsknopf nach vorne, um den Auslass zu lösen. Halten Sie den Auslass geöffnet. (siehe Abbildung 2.1)
- Stecken Sie den "keilförmigen" Clip des Mulcherrohrs in den hinteren Clip. (siehe Abbildung 2.2) Stecken Sie den "hakenförmigen" Clip des Mulcherrohrs in den vorderen Clip. (siehe Abbildung 2.3) Drücken Sie den Verriegelungsknopf zurück, um das Mulcherrohr einzurasten. (siehe Abbildung 2.4)
- Befolgen Sie Schritte (3) (2) (1), um die Mulcherrohre zu entfernen.
- Stecken Sie den Beuteladapter in den Gebläseauslass. Verriegeln Sie den Beuteladapter mit dem Verriegelungsknopf. Drücken Sie zum Entfernen des Beutels einfach den Verriegelungsknopf, und entfernen den Beutel. (siehe Abb.4).

**HINWEIS:** Es kann notwendig sein das Blasrohr oder Mulcherrohr zu entfernen, um ein blockiertes Rohr oder Impeller zu befreien.

**⚠ WARNUNG**

Stellen Sie sicher, dass der Schalter sich in der AUS Position befindet, der Netzstecker gezogen ist und die Impeller sich nicht drehen, bevor Sie die Rohre anbringen oder entfernen, um schwere Verletzungen zu vermeiden.

**MONTAGE ALS BLÄSER (Abb. 3)**

- Schieben Sie das Blasrohr nah vorne, bis der gekerbte Bereich des Gebläsegehäuses in die Schlitze an dem Rohr einrastet.

**MONTAGE DES BEUTELS MIT SCHULTERGURT (Abb. 4)**

- Stellen Sie die Länge passend für den Benutzer ein, während Sie in der Arbeitsposition stehen. Ziehen Sie die Lasche zum Verlängern, ziehen Sie den Gurt zum Verkürzen.

**Für vollständige Anweisungen zum Laden lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Akku- und Ladegerätmodells.**

**BITTE BEACHTEN:** Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen beim Tragen bzw. dem Transport des Werkzeugs immer erst den Akku und halten Sie es nicht in der Nähe des Entriegelungsknopfs fest.

**Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)**

**EINSETZEN DES AKKUS (Abb. 5)**

- Setzen Sie den Akku in das Gebläse ein. Richten Sie den Steg des Akkus auf die Furche im Akkuanschluss aus.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung Ihres Geräts, dass die Sperrlaschen auf beiden Seiten des Akkus richtig eingerastet und der Akku einwandfrei befestigt ist.




**⚠ VORSICHT**

Beim Einsetzen des Akkus in Ihr Blasgerät ist darauf zu achten, dass die Rippen des Akkus korrekt mit den Rillen im Inneren des Geräts ausgerichtet und die Sperrlaschen korrekt eingerastet sind. Ein unsachgemäßes Einschieben des Akkus kann interne Komponenten beschädigen.

**ENTFERNEN DES AKKUS (Abb. 5)**

- Lösen Sie die variable Geschwindigkeitskontrolle, um das Gebläse zu stoppen.
- Drücken Sie den Knopf an der Unterseite des Akkus und halten Sie ihn gedrückt.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Blasgerät heraus.

**STARTEN/STOPPEN DES BÄSERS/MULCHERS (Abb. 6)**

1. Drücken Sie den An/Aus (  ) Schalter, und Sie hören einen Piepton, der Bläser wird bei niedriger Drehzahl angeschaltet.
2. Drehen Sie den Drehschalter nach vorne, um die Geschwindigkeit von 110km/h auf 210km/h zu erhöhen.
3. Drücken Sie den Niedrig/Hoch Schalter (  ), um die Wahl der Geschwindigkeit von 130km/h auf 280km/h zu erhöhen.
4. Drücken Sie zum Ausschalten den AN/AUS Schalter (  )

WICHTIG: TURBO-MULCHEN durch Drücken der "NIEDRIG HOCH" Taste, mit dem Drehschalter auf hoher Geschwindigkeit.

**HALTEN DES BLÄSERS/MULCHERS(Abb. 7)**

Stellen Sie sich in die Arbeitsposition, bevor Sie das Gerät benutzen. Überprüfen Sie folgendes:

- Der Benutzer trägt die richtige Kleidung, wie Stiefel, Sicherheitsbrille, Gehörschutz, Handschuhe, lange Hose und langärmiges Hemd.

**⚠ WARNUNG**

Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie dieses Gerät benutzen. Tragen Sie in staubiger Umgebung eine Gesicht- oder Staubmaske.

<b>⚠ WARNUNG</b>		
Stellen Sie, um schwere Verletzungen oder Schäden an dem Gerät zu verhindern, sicher, dass das Blasrohr oder die Mulcherrohre und der Beutel montiert sind, bevor Sie das Gerät benutzen.		
STATUS	LED	L Ö S U N G S - METHODE
Hallsensor-Funktion	Grüne Lampe aus rote Lampe an; 7 Mal blinken; Blinkfrequenz 1Hz: für 3 Sek.; danach Alarmton für 60 Sek	Abzug ausschalten und neu starten.
Unterspannungsschutz	Grüne Lampe aus rote Lampe an; 5 Mal blinken; Blinkfrequenz 1Hz: für 3 Sek.; danach Alarmton für 60 Sek	OAbzug ausschalten und neu starten. nach dem Aufladen des Akkus
Überlastungsschutz	Grüne Lampe aus rote Lampe an; 4 Mal blinken; Blinkfrequenz 1Hz: für 3 Sek.; danach Alarmton für 60 Sek	A b z u g ausschalten und neu starten
Akku Überlastungsschutz	Güne/rotelampe aus; Das Gerät ist nicht in Betrieb	Stellen Sie den Bläser/Sauger zurück, indem Sie den Akku für 5 Sekunden entfernen
Abnormale Akkuteperatur	LED aus	W e n n d i e Temperatur des Akkus niedrig ist kann der Bläser gut funktionieren



## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

### TIPPS ZUM BETRIEB(Abb. 8)

- Der Beutel ist montiert und der Reißverschluss geschlossen (wenn als Mulcher eingesetzt).
- Stellen Sie sicher, dass der Reißverschluss geschlossen ist, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf keine Personen oder lockeren Schmutz gerichtet ist, bevor Sie dasGerät starten.
- Überprüfen Sie, dass das Gerät in einem guten Betriebszustand ist. Stellen Sie sicher, dass die Rohre und Schutzvorrichtungen montiert und gesichert sind.
- Halten Sie das Gerät während dem Einsatz immer mit beiden Händen.
- Halten Sie beide Griffe, vorne und hinten, fest.
- Ein Gehörschutz ist erforderlich, um die Gefahr einer Gehörschädigung durch laute Geräusche zu verringern.
- Benutzen Sie den Schultergurt, wenn Sie das Gerät als Mulcher verwenden.
- Betreiben Sie motorbetriebene Geräte nur zu angemessenen Zeiten – nicht früh am Morgen oder spät am Abend, wenn das andere Personen stören könnte. Halten Sie sich an die Zeiten, die in regionalen Anordnungen aufgeführt sind. Normalerweise wird 9:00 bis 17:00 Uhr, Montags bis Samstags empfohlen.
- Begrenzen Sie zur Reduzierung des Lärmpegels die Anzahl an Geräten, die gleichzeitig eingesetzt werden.
- Betreiben Sie Elektrobüchsen mit der niedrigsten für die Aufgabe erforderlichen Geschwindigkeit, um den Lärmpegel zu verringern.
- Verwenden Sie Besen und Rechen, um Schmutz vor dem Blasen zu lockern.
- Befeuchten Sie die Oberflächen bei staubigem Zustand.
- Sparen Sie Wasser durch die Verwendung von Laubgebläsen statt Wasserschläuchen bei vielen Rasen- und Gartenarbeiten, z.B. für Dachrinnen, Trennwände, Terrassen, Grills, Eingangsbereichen und Gärten.
- Achten Sie auf Kinder, Tiere, geöffnete Fenster oder frisch gewaschene Autos und blasen Sie den Schmutz auf sichere Weise fort.
- Räumen Sie nach der Benutzung von Bläsern und anderen Geräten auf. Beseitigen Sie den Schmutz ordnungsgemäß.

HINWEIS: Stellen Sie bitte sicher, dass der Mulcher/ Sauger Auslass vollständig geschlossen und verriegelt ist.

### LÜFTUNGSÖFFNUNGEN

Blockieren Sie niemals die Lüftungsöffnungen. Halten

Sie sie frei von Verstopfung und Schmutz. Sie müssen für ausreichende Motorkühlung immer frei bleiben.

### ▲ WARNUNG

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Dinge wie Schals, Schnüre, Ketten, Krawatten usw., die Sie in die Lufteinlässe ziehen könnten. Stellen Sie sicher, dass langes Haar nicht in die Lufteinlässe gezogen werden kann, binden Sie es zurück.

### BETRIEB ALS BLÄSER

Halten Sie den Bläser fest. Schwenken Sie von einer Seite zur anderen, mit der Düse ein paar Zentimeter über dem Boden. Bewegen Sie das Gerät langsam nach vorne und halten den angesammelten Schmutz vor Ihnen. Für das Blasen von trockenem Schmutz sind niedrige Geschwindigkeiten geeigneter als hohe. Blasen mit hoher Geschwindigkeit ist für das Bewegen von grobem Schmutz und Kies geeignet.

### BETRIEB ALS MULCHER

Halten Sie den Sauger fest, neigen die Saugrohre (5- 10 cm) und bewegen den Mulcher von einer Seite zur anderen, um leichten Schmutz aufzusammeln. Der Schmutz wird in dem Beutel gesammelt. Dinge wie kleine Blätter und Zweige werden gemulcht, während sie das Gehäuse durchlaufen. Leeren Sie den Beutel öfters, um die Lebensdauer des Beutels zu verlängern und die Leistung zu erhöhen.

### REINIGEN DES AUFFANGBEUTELS

- Leeren Sie den Auffangsack nach jedem Gebrauch, um Verfall und Verstopfung des Luftauslasses, der die Leistung des Gerätes reduzieren würde, zu vermeiden.
- Reinigen Sie den Auffangsack wenn erforderlich. Setzen Sie Augenschutz auf, drehen Sie den Sack nach dem Entleeren von innen nach außen und schütteln Sie Staub und Kehrreste kräftig heraus.

### REINIGEN EINES VERSTOPFTEN ROHRS/ IMPELLERS

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)


### ⚠ WARNUNG

Stellen Sie sicher, um schwere Verletzungen zu vermeiden, dass das Gerät auf AUS gestellt und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie den Impeller reinigen.

### ⚠ WARNUNG

Tragen Sie, um schwere Verletzungen zu vermeiden, immer Handschuhe zum Schutz vor den Impellermessern oder anderen scharfen Gegenständen.



1. Drücken Sie die An/Aus Taste (  ) und warten bis das Gerät vollständig gestoppt ist.
2. Den Akku entfernen.
3. Entfernen Sie das Blasrohr oder die Mulcherrohre und den Beutel.
4. Entfernen Sie vorsichtig das Material das das Rohr oder den Impeller blockiert. Überprüfen Sie die Klingen, um sicherzustellen, dass kein Schaden entstanden ist. Drehen Sie die Impellerklingen mit der Hand, um sicherzustellen, dass die Blockade vollständig entfernt ist.
5. Montieren Sie das Blasrohr oder die Mulcherrohre und den Beutel wieder.
6. Akkupack in das Gerät einsetzen.

### WARTUNG

### ⚠ WARNUNG

Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

Verwenden Sie keine Lösemittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösemittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Entfernung von Schmutz, Staub, Öl, Fett usw.

### ⚠ WARNUNG

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkte auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. mit den Kunststoffelementen in Kontakt kommen. Diese chemischen Produkte enthalten Substanzen, die den Kunststoff beschädigen, schwächen oder zerstören können.

### ⚠ WARNUNG

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu verändern oder Zubehör hinzuzufügen, dessen Verwendung nicht empfohlen wird. Umwandlungen oder Änderungen dieser Art gelten als missbräuchliche Verwendung und können gefährliche Situationen herbeiführen, die schwere Körperverletzungen zur Folge haben können.

### ⚠ WARNUNG

Zur Vermeidung von schweren Verletzungen müssen Sie vor der Reinigung oder jeder anderen Wartungsoperation stets den Akku aus dem Gerät entfernen.

### LAGERN DES BLASGERÄTS

Reinigen Sie Ihr Blasgerät gründlich, bevor Sie es wegräumen. Lagern Sie Ihr Blasgerät an einem trockenen, gut belüfteten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern. Lagern Sie es nicht in der Nähe von ätzenden Stoffen, wie z. B. chemischen Gartenprodukten oder Salzen zum Enteisen.

- "Lagern und laden Sie den Akku an einem Ort mit normaler Umgebungstemperatur. Bei Temperaturen unter oder über einer normalen Umgebungstemperatur reduziert sich die Lebensdauer eines Akkus."
- Lagern Sie den Akku niemals in entladem Zustand. Warten Sie nach der Verwendung des Geräts, bis der Akku abgekühlt ist und laden Sie ihn dann sofort auf.
- Die Aufladekapazität von Akkus verringert sich im Laufe der Zeit. Je höher die Temperatur ist, umso schneller verliert der Akku seine Aufladekapazität. Wenn Sie Ihr Gerät während längerer Zeiträume nicht verwenden, sollten Sie den Akku jeden Monat oder alle zwei Monate aufladen. Dadurch verlängert sich die Lebensdauer des Akkus.

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

FEHLERBEHEBUNG		
PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät bläst oder mulcht nicht.	1. Beutel ist voll	1. Leeren Sie den Beutel.
	2. Blockiertes Mulcherrohr	2. Entfernen Sie die Blockade.
	3. Blockierter Impeller	3. Entfernen Sie die Blockade.
	4. Gerissener Beutel	4. Ersetzen Sie den Beutel.
	5. Beutelreißverschluss auf	5. Schließen Sie den Beutel.
	6. Akku ist nicht gesichert.	6. Zum Einrasten des Akkupacks sicherstellen, dass die Laschen auf der Oberseite des Akkupacks eingerastet sind.
	7. Akku ist nicht geladen.	7. Akkupack gemäß der mit Ihrem Modell mitgelieferten Anleitung aufladen.
Gerät startet nicht.	1. Akku ist nicht gesichert.	1. Zum Einrasten des Akkupacks sicherstellen, dass die Laschen auf der Oberseite des Akkupacks eingerastet sind.
	2. Akku ist nicht geladen.	2. Akkupack gemäß der mit Ihrem Modell mitgelieferten Anleitung aufladen.
	3. Netz-/Drehzahlschalter steht auf AUS.	3. Drücken Sie den An/Aus Schalter
	4. Defekter Netzschalter	4. Rufen Sie +004922129242919 für technische Service an.
	5. Saugrohre sind nicht richtig montiert.	5. Überprüfen Sie die Saugrohre, um sicherzustellen, dass sie dem Schalter erlauben bei richtiger Montage zu schließen.
	6. Einlass/-abdeckung nicht geschlossen.	6. Stellen Sie sicher, dass der Einlass/-abdeckung vollständig geschlossen und verriegelt sind.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### ESPECIFICACIONES

Tipo	24227
Motor	40 Volt DC
Velocidad del aire	280 km/h (máx.)
Gewicht (batería no incluida)	4 kg
Compartimiento de la batería sin batería	29717/29727
Cargador	29417 / 29447
Nivel de presión sonora	LpA: 90dB(A)k:2 dB(A)
Nivel de potencia acústica	LWA: 104dB(A)
Vibración	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### CARACTERÍSTICAS

- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Interruptor variable         | 10. Batería de ión de litio de 40 V |
| 2. Botón de velocidad baja/alta | 11. Zona acanalada                  |
| 3. Botón encendido/apagado      | 12. Salida de aire                  |
| 4. Empuñadura auxiliar          | 13. Ranura                          |
| 5. Compuerta de mantillo/vacío  | 14. Presilla                        |
| 6. Botón de bloqueo             | 15. Correa                          |
| 7. Tubo soplador                |                                     |
| 8. Tubo para mantillo           |                                     |
| 9. Saco                         |                                     |

### MONTAJE

#### DESEMBALAJE

- Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja.
- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.
- Si cualquier pieza está dañada llame al centro de servicio autorizado Greenworks Tools de su localidad.

El aspirador/soplador se suministra con algunos componentes sin ensamblar. Para montarlos, haga lo siguiente:

#### MONTAJE COMO UNA TRITURADORA (Fig. 2)

- Deslice los tubos frontal y trasero de la trituradora hasta que se unan. (Véase la figura 2).
- Pulse el botón de bloqueo hacia delante para soltar la puerta. Mantenga la puerta abierta. (Véase la figura 2,1).
- Introduzca el clip con la punta "cuneiforme" de la trituradora en el clip trasero. (Véase la figura 2.2). Empuje el clip con la punta en forma de "gancho" del tubo de la trituradora dentro del clip frontal. (Véase la figura 2,3). Pulse de nuevo el botón de bloqueo para enganchar el tubo de la trituradora. (Véase la figura 2,4).
- Para retirar los tubos de la trituradora siga los pasos (3) (2) (1).
- Introduzca el adaptador de la bolsa en la salida del soplador. Bloquee el adaptador de la bolsa con el botón de bloqueo. Para retirar la bolsa simplemente pulse el botón de bloqueo y retírela. (Véase la figura 4)

*NOTA: Podría ser necesario retirar el tubo del soplador o los tubos de la trituradora para desatascar un impulsor o tubo de bloqueo.*

#### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones físicas graves asegúrese de que el interruptor está en posición OFF (apagado), desenchufado, y que los impulsores han parado antes de colocar o retirar tubos.

#### MONTAJE COMO UN SOPLADOR (Fig. 3)

- Deslice el tubo del soplador hacia delante hasta que las zonas dentadas de la cubierta del soplador encajan en las ranuras del tubo.

#### INSTALACIÓN DE LA BOLSA CON ARNÉS

##### PARA LOSHOMBROS (Fig. 4)

- Mientras está de pie en la posición de manejo ajuste la largura que se adapte al tamaño del operador. Empuje la lengüeta para alargar y la correa para acortar.

**Para completar las instrucciones de carga, consulte los manuales del operador para su modelo de batería.**

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

**NOTA:** Para evitar lesiones personales graves, retire siempre la batería y mantenga las manos alejadas del botón de bloqueo al coger o transportar la herramienta.

### COLOCAR LA BATERÍA (Fig. 5)

- Coloque la batería en el soplador. Alinee el saliente de la batería con las ranuras del compartimento para la batería del soplador.
- Antes de comenzar a utilizar la herramienta, compruebe que las lengüetas de bloqueo que se encuentran a ambos lados de la batería se acoplan correctamente y que la batería está bien fijada en la máquina.




### **⚠** ADVERTENCIA

Cuando coloque la batería en la herramienta, controle que las nervaduras de la batería están correctamente alineadas con las ranuras que se encuentran dentro de la herramienta y que las lengüetas de bloqueo están correctamente insertas. Si la batería estuviera mal colocada podría deteriorar los componentes internos.

### RETIRAR LA BATERÍA (Fig. 3)

- Suelte el gatillo de velocidad variable para detener el soplador.
- Mantenga pulsado el botón en la parte inferior de la batería.
- Retire la batería del soplador.

### ARRANCAR/PARAR EL SOPLADOR/LA TRITURADORA (Fig.6)

1. Pulse el interruptor de encendido/ apagado - On / Off (  ). Escuchará unos pitidos y el ventilador se encenderá a baja velocidad.
2. Gire el selector de velocidad variable hacia adelante para aumentar la velocidad de 110 km/h a 210 km/h.
3. Pulse el interruptor de velocidad alta / baja (  ) para aumentar las opciones de velocidad de 130 km/h a 280 km/h.
4. Para apagarlo, pulse el interruptor de encendido / apagado (  )

**IMPORTANTE:** Active la función TURBO-SOPLADOR pulsado el botón "LOW/HIGH" con el selector de velocidad en velocidad alta.

### SOSTENIMIENTO DEL SOPLADOR/ACOLCHADOR (Fig. 7)

Antes de operar la unidad, ubíquese en la posición de funcionamiento. Verifique lo siguiente:

- El usuario viste la vestimenta adecuada, como botas,

gafas protectoras o de seguridad, protección para orejas y oídos, guantes, pantalones largos y una camisa de mangas largas.

ESTADO	LED	SOLUCIÓN
Protección contra errores	Indicador verde apagado Indicador rojo encendido; parpadea 7 veces en intervalos de 1 hz cada 3 s; durante 60 s alarma sonora	Suelte el gatillo y reinicie el aparato
Protección de bajo v oltaje	Indicador verde apagado y rojo encendido; parpadea 5 veces en intervalos de 1 hz cada 3 s; durante 60 s alarma sonora	Suelte el gatillo y reinicie el aparato o cargue la batería
Protección con sobrecarga	Indicador verde apagado Indicador rojo encendido; parpadea 4 veces en intervalos de 1 hz cada 3 s; durante 60 s alarma sonora	Suelte el gatillo y reinicie el aparato
Protección antibloqueo de la batería	Indicadores luminosos apagados La unidad deja de funcionar	Reinicie el aparato retirando la batería durante 5 segundos
Temperatura anormal de la batería	LED apagado	Cuando la batería se enfríe, el aparato funcionará correctamente

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter de vous blesser gravement, portez des lunettes de sécurité en tout temps lorsque vous utilisez cette souffleuse. Portez un écran facial ou un masque antipoussière dans les endroits poussiéreux.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter de vous blesser gravement ou d'endommager l'appareil, assurez-vous que les tubes de soufflage ou d'aspiration et le sac sont bien en place avant de démarrer l'appareil.

### CONSEJOS DE OPERACIÓN (Fig. 7)

- La bolsa está instalada y bien comprimida (cuando se use como trituradora)
- Asegúrese de que la bolsa está bien plegada antes de usar la unidad.
- Asegúrese de que la unidad no está dirigida hacia ninguna persona o suciedad suelta antes de arrancarla.
- Compruebe que la unidad está en buenas condiciones de funcionamiento. Asegúrese de que los tubos y protectores están seguros en su lugar.
- Sujete siempre la unidad con ambas manos cuando lo esté utilizando.
- Mantenga firmemente sujetos los mangos o agarres frontal y trasero.
- Para reducir el riesgo de pérdidas auditivas asociada con el nivel de ruido(s), es necesario utilizar dispositivos de protección auditiva.
- Use la correa de hombro cuando utilice la unidad como trituradora.
- Utilice el equipo a horas razonables, solamente – ni muy temprano ni muy tarde cuando pueda molestar a la gente. Cumple con los horarios que figuran en las normativas locales. Las recomendaciones habituales son de 9:00 a 17:00, de lunes a sábado.
- Para reducir los niveles de ruido, limite el número de piezas del equipo que se utilicen al mismo tiempo.
- Para reducir los niveles de ruido maneje el soplador a una velocidad lo más baja posible al realizar el trabajo.
- Use rastrillos y escobas para esparcir los desechos antes de utilizar el soplador.
- En condiciones de polvo, humedezca ligeramente las superficies.
- Ahorre agua utilizando sopladores en lugar de mangueras para muchas aplicaciones de césped y jardín, incluyendo áreas tales como canalones, pantallas, enrejados, barbacoas, porches y jardines.
- Preste especial atención a los niños, mascotas, ventanas abiertas, o coches recién lavados, cuando vaya a utilizar el soplador.
- Después de usar los sopladores y otro equipamiento

después de usarlo. Deshágase de los desechos adecuadamente.

**NOTA:** Asegúrese de que la Puerta de vacío/mantill.

### ORIFICIOS DE VENTILACIÓN

No cubra nunca los orificios de ventilación. Manténgalos libres de obstrucciones y suciedad. Siempre deben estar despejados para que el motor se enfríe correctamente.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Para evitar lesiones físicas graves no lleve ropa suelta o prendas como bufandas, cadenas, corbatas, etc., que puedan quedarse atrapadas en los orificios de ventilación. Para asegurarse de que el pelo largo no se queda atrapado en los orificios de ventilación sujételo detrás de la cabeza.

### FUNCIONAMIENTO COMO SOPLADOR

Sujete el soplador con firmeza. Barra de lado a lado con la boquilla varios centímetros por encima del suelo. Avance lentamente la unidad, manteniendo el montón de suciedad acumulada delante de usted. La mayoría de las operaciones con el soplador se realizan mejor a velocidades bajas que a velocidades altas. Soplar a alta velocidad es un método mejor para mover elementos más pesados como suciedad grande o arena.

### FUNCIONAMIENTO COMO TRITURADORA

Sujete firmemente el soplador, inclinando los tubos de la trituradora (2-4 in o 5-10 cm), utilice una acción de barrido para recoger la suciedad ligera. La suciedad se meterá en la bolsa. Los elementos tales como las hojas pequeñas y ramillas serán trituradas a medida que pasan a través de la cubierta del ventilador. Para que la bolsa dure más y se aproveche mejor vacíela a menudo.

### LIMPIEZA DE LA BOLSA DE RECOGIDA

- Vacíe la bolsa de recogida después de cada uso para evitar el deterioro y la obstrucción del flujo de aire, lo que reducirá el rendimiento de la unidad.
- Limpie la bolsa de recogida cada vez que sea necesario. Siempre con gafas de protección, dele la vuelta a la bolsa del polvo después de haberla vaciado y haber sacudido con fuerza el polvo y los desechos de su interior.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)


### LIMPIEZA DE UN TUBO O IMPULSOR OBSTRUÍDO

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Para evitar lesiones físicas graves asegúrese de que la unidad está en OFF y desenchufada antes de despejar el impulsor.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Para evitar lesiones físicas graves lleve siempre puestos los guantes para protegerse de las cuchillas del impulsor u otros objetos afilados.

1. Pulse el botón de encendido / apagado (  ) y espere a que la unidad se detenga por completo.
2. Retire la batería.
3. Retire el tubo del soplador o los tubos de la acolchador, y la bolsa.
4. Retire cuidadosamente el material que obstruye el tubo o el impulsor. Revise las cuchillas para asegurarse de que no haya ocurrido ningún daño. Gire las cuchillas del impulsor manualmente para asegurarse de haber eliminado completamente la obstrucción.
5. Vuelva a colocar el tubo del soplador o los tubos de la acolchador, y la bolsa.
6. Inserte la batería en el aparato.

### MANTENIMIENTO

#### ⚠ ADVERTENCIA

Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.

No utilice disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Los elementos de plástico no deben estar jamás en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados de petróleo, aceites penetrantes, etc. Estos productos químicos contienen sustancias que pueden dañar, debilitar o destruir los elementos de plástico.

#### ⚠ ADVERTENCIA

No intente modificar la herramienta ni utilizar accesorios cuyo uso no haya sido recomendado. Estas transformaciones o modificaciones constituyen una utilización incorrecta y pueden provocar situaciones peligrosas de las que podrían resultar heridas graves.

#### ⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de sufrir heridas graves, retire la batería de la herramienta cuando vaya a limpiarla o cuando efectúe cualquier operación de mantenimiento.

### GUARDAR EL SOPLADOR

Limpie cuidadosamente el soplador antes de guardarlo. Guarde el soplador en un lugar seco, bien ventilado y fuera del alcance de los niños. No lo guarde cerca de agentes corrosivos como productos químicos de jardinería o sales antiescarcha.

- Guarde y ponga a cargar la batería en un lugar fresco. Las temperaturas inferiores o superiores a la temperatura ambiente normal reducen la vida útil de la batería.
- No guarde nunca una batería descargada. Después de utilizar la herramienta, espere que la batería se enfríe y vuelva a cargarla de inmediato.
- Todas las baterías pierden su capacidad de carga al cabo de cierto tiempo. Cuanto mayor sea la temperatura, más rápidamente perderá su capacidad de carga. Si no utiliza la herramienta durante un período prolongado, cargue la batería una vez al mes o cada dos meses. De este modo, prolongará la vida útil de la batería.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS		
PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES COMUNES
La unidad no sopla o acolchador.	1. Bolsa llena	1. Vaciar bolsa.
	2. Tubo bloqueado	2. Limpiar la obstrucción.
	3. Impulsor bloqueado	3. Limpiar la obstrucción.
	4. Bolsa retorcida	4. Reemplazar la bolsa.
	5. Bolsa abierta.	5. Cerrar la bolsa.
	6. La batería no está bien colocada.	6. Para fijar el paquete de baterías, asegúrese de que los pestillos en la parte superior del paquete de baterías se traben en su lugar.
	7. La batería no tiene carga.	7. Cargue el paquete de baterías de acuerdo a las instrucciones que se incluyen con su modelo.
La unidad no se enciende.	1. La batería no está bien colocada.	1. Para fijar el paquete de baterías, asegúrese de que los pestillos en la parte superior del paquete de baterías se traben en su lugar.
	2. La batería no tiene carga.	2. Cargue el paquete de baterías de acuerdo a las instrucciones que se incluyen con su modelo.
	3. El interruptor de encendido/velocidad se encuentra en la posición APAGADO.	3. Deslice el interruptor a la posición alto o bajo.
	4. Interruptor de alimentación defectuoso.	4. Llame al +004922129242919 para asistencia técnica.
	5. Los tubos de la aspiradora no están correctamente colocados.	5. Revise los tubos de la aspiradora para asegurarse de que permitan que el interruptor se conecte cuando estén correctamente colocados.
	6. La puerta/cubierta de entrada no está cerrada.	6. Asegúrese de que la puerta/cubierta se encuentre totalmente cerrada y bloqueada.



## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Tipo	24227
Motore	40 Volt DC
Velocità dell'aria	280 km/h (Massimo)
Peso (batteria non inclusa)	4 kg
Gruppo batteria senza batteria	29717/29727
Caricabatteria	29417 / 29447
Livello di pressione acustica misurato	LpA: 90dB(A)k:2 dB(A)
Livello di pressione acustica garantito	LWA: 104dB(A)
Vibrazioni	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### CARATTERISTICHE

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1. Interruttore variabile           | 10. Batteria da 40V agli ioni di litio |
| 2. Tasto basso/alto                 | 11. Zona con tacche                    |
| 3. Tasto ON/OFF (Acceso/Spento)     | 12. Griglia di uscita aria             |
| 4. Manico secondario                | 13. Fessura                            |
| 5. Sportello trituratore/aspiratore | 14. Linguetta                          |
| 6. Tasto di blocco                  | 15. Cinghia                            |
| 7. Tubo soffiatore                  |  |
| 8. Tubo trituratore                 |  |
| 9. Sacchetto                        |  |

### MONTAGGIO

#### RIMOZIONE IMBALLO

- Rimuovere attentamente il prodotto e i suoi accessori dalla scatola.
- Ispezionare il prodotto attentamente per assicurarsi che non si siano verificate rotture o danni durante il trasporto.
- Non smaltire il materiale dell'imballo fino a che il prodotto non sia stato attentamente controllato e messo correttamente in funzione.
- In caso di parti danneggiate o mancanti, chiamare il centro servizi Greenworks Tools per assistenza.

Il soffiatore e aspiratore è fornito con alcuni accessori non montati. Per montare questi ultimi, procedere

come segue:

#### MONTAGGIO ACCESSORIO DI TRITURAZIONE (Fig.2)

- Far scorrere i tubi anteriori e posteriori del trituratore assieme fino a che non siano bloccati. (Vedere la fig 2)
- Spingere il tasto di blocco in avanti per sbloccare l'apertura. Tenere aperta l'apertura. (Vedere la fig 2.1)
- Inserire il fermaglio con l'estremità "a cuneo" del tubo di triturazione nel fermaglio posteriore. (Vedere la fig 2.2). Spingere il fermaglio con l'estremità "a gancio" del tubo di triturazione nel fermaglio anteriore. (Vedere la fig 2.3). Premere il tasto di blocco per bloccare il tubo di triturazione. (Vedere la fig 2.4)
- Per rimuovere i tubi di triturazione, seguire le fasi (3) (2) (1).
- Inserire l'adattatore del sacchetto nell'uscita del soffiatore. Bloccare l'adattatore del sacchetto con il tasto di blocco. Per rimuovere il sacchetto, premere il tasto di blocco e staccare il sacchetto. (Vedere la fig 4).

NOTA: Potrà essere necessario rimuovere il tubo del soffiatore o i tubi di triturazione per pulire un tubo bloccato o una ventola.

### AVVERTENZA

Per prevenire eventuali lesioni alla persona, assicurarsi che l'interruttore sia sulla posizione OFF (Spento), che sia scollegato e che le ventole si siano fermate prima di collegare o rimuovere i tubi.

#### MONTAGGIO ACCESSORIO SOFFIATORE (Fig.3)

- Far scorrere il tubo del soffiatore in avanti fino a che le aree contrassegnate da tacche di direzione sul soffiatore non scattino all'interno delle fessure sul tubo.

#### MONTARE IL SACCHETTO CON LA CINGHIA DA SPALLA (Fig. 4)

- Nella posizione di funzionamento regolare la lunghezza a misura dell'operatore. Tirare la linguetta per allungare, tirare la cinghia a per accorciare.

Per istruzioni riguardanti il caricamento, far riferimento al Manuale d'istruzioni per il gruppo

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### batterie e i modelli di caricatore.

**NOTA:** Per evitare gravi lesioni personali, rimuovere sempre il gruppo batterie e tenere le mani lontane dal tasto di blocco quando si trasporta o sposta l'utensile.

### INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA (Fig. 5)

- Posizionare il gruppo batterie nel soffiatore. Allineare la costoletta rialzata sul gruppo batterie con i solchi all'interno del vano batterie del soffiatore.
- Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, accertarsi che le linguette di bloccaggio poste ai lati della batteria si innestino correttamente e che la batteria sia adeguatamente fissata.




#### ⚠ ATTENZIONE

Durante l'inserimento della batteria nel soffiatore, accertarsi che le nervature della batteria stessa si allineino correttamente rispetto alle scanalature poste all'interno dell'apparecchio e che le linguette di bloccaggio si inseriscano adeguatamente. Un cattivo inserimento della batteria potrebbe danneggiare i componenti interni.

### RIMOZIONE DELLA BATTERIA (Fig. 5)

- Rilasciare il grilletto a velocità variabile per bloccare il soffiatore.
- Premere e tenere premuto il tasto sulla parte inferiore del gruppo batterie.
- Rimuovere la batteria dal soffiatore.

### AVVIARE/ARRESTARE L'ASPIRATORE/TRITURATORE (Fig. 6)

1. Premere l'interruttore On/Off (Acceso/Spento) , si sentirà un suono simile a un beep e il soffiatore si accenderà a bassa velocità.
2. Girare la manopola della velocità variabile in avanti per aumentare la velocità da 110km/h a 210km/h
3. Premere l'interruttore basso/alto , per aumentare le opzioni velocità da 130km/h a 280km/h.
4. Per spegnere, premere l'interruttore on/off (accesso/spento) 

**IMPORTANTE:** Per attivare l'opzione TRITURATORE TURBO premere il tasto "LOW HIGH" (Basso/Alto), con la manopola della velocità variabile impostata su alta velocità.

### REGGERE L'ASPIRATORE/TRITURATORE (Fig.7)

Prima di mettere in funzione l'unità, posizionarsi in piedi. Controllare quanto segue:

- L'operatore deve indossare abiti adatti, come stivali, occhiali o visiere di sicurezza, cuffie di protezione/

dispositivi di protezione udito, guanti, pantaloni lunghi e maglie con maniche lunghe.

#### ⚠ AVVERTENZA

Per evitare gravi lesioni personali, indossare occhiali o visiere di protezione tutte le volte che si mette in funzione questa unità. Indossare una maschera per il volto o per la polvere in luoghi polverosi.

#### ⚠ AVVERTENZA

Per evitare gravi lesioni alla persona o danni all'unità, assicurarsi che il tubo dell'aspiratore o del tritratore e il sacchetto siano stati installati correttamente prima di mettere in funzione l'unità.

STATO	LED	METODO DI RISOLUZIONE
Protezione da tutti i guasti	Luce verde spenta luce rossa accesa; lampeggia 7 volte; mantenere ogni volta un intervallo di 1hz: 3s; mantenere l'allarme a 60s	Spegnere il grilletto e riavviare
Protezione dal basso-voltaggio	Luce verde spenta luce rossa accesa; lampeggia 5 volte; mantenere ogni volta un intervallo di 1hz: 3s; mantenere l'allarme a 60s	Spegnere il grilletto e riavviare o caricare la batteria
Protezione da sovraccarico	Luce verde spenta luce rossa accesa; lampeggia 4 volte; mantenere ogni volta un intervallo di 1hz: 3s; mantenere l'allarme a 60s	Spegnere il grilletto e riavviare

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Protezione da blocco batteria	Luce verde/rossa spenta; l'unità non funziona	Resettare l'aspiratore rimuovendo la batteria per 5 secondi
Temperatura batteria anormale	Led spento	Quando la temperatura della batteria è bassa, l'aspiratore potrà funzionare correttamente

### CONSIGLI SUL FUNZIONAMENTO (FIG.8)

- Il sacchetto deve essere installato e sigillato (quando l'utensile è utilizzato come trituratore).
- Assicurarsi che il sacchetto sia sigillato prima di mettere in funzione l'unità.
- Assicurarsi che l'unità non sia rivolta verso eventuali osservatori o detriti prima di avviarla.
- Verificare che l'unità sia in ottime condizioni di funzionamento. Assicurarsi che i tubi e gli schermi siano installati e assicurati.
- Reggere sempre l'unità con entrambe le mani mentre è in funzione.
- Reggere saldamente l'unità dai manici o dalle impugnature anteriori e posteriori.
- Per ridurre il rischio di perdita dell'udito associata al(i) livello(i) sonoro(i), utilizzare eventuali protezioni per l'udito.
- Utilizzare la cinghia da spalla quando si utilizza l'unità come trituratore.
- Mettere in funzione solo ad orari ragionevoli - non utilizzare nelle prime ore del mattino o a tarda sera per non disturbare. Rispettare sempre gli orari indicati nelle ordinanze locali. Gli orari raccomandati di solito sono dalle 9:00 alle 17:00 dal lunedì al sabato.
- Per ridurre i livelli di rumore, limitare il numero di accessori utilizzati in un qualsiasi periodo di tempo.
- Per ridurre i livelli di rumore, mettere in funzione i soffiatori alla velocità più bassa possibile per svolgere il lavoro.
- Utilizzare rastrelli e scope per districare i detriti prima di soffiarli.
- In presenza di polvere, inumidire leggermente le superfici.
- Non sprecare acqua utilizzando soffiatori al posto di tubi per l'irrigazione per applicazioni su prati e giardini, includendo aree come canali di scolo, schermi, verande, griglie, portici, e giardini.
- Fare attenzione a bambini, animali, finestre aperte o automobili appena lavate e soffiare le macerie in modo sicuro e corretto.
- Pulire dopo aver utilizzato soffiatori o altri utensili simili. Smaltire i detriti in maniera corretta.

**NOTA: Assicurarsi che lo sportello di triturazione/aspirazione sia completamente chiuso e bloccato**

### GRIGLIE DELL'ARIA

Non coprire mai le griglie dell'aria. Tenerle sempre pulite da eventuali ostruzioni e detriti. Le griglie devono essere pulite per permettere al motore di raffreddarsi

### AVVERTENZA

Per evitare gravi lesioni personali, non indossare abiti o accessori con parti svolazzanti come sciarpe, lacci, catene, cravatte ecc che potranno essere aspirati dalle griglie dell'aria. Legare i capelli per evitare che rimangano impigliati nelle griglie dell'aria.

### MESSA IN FUNZIONE COME SOFFIATORE

Reggere il soffiatore saldamente. Aspirare da un lato all'altro mantenendo l'ugello ad un'adeguata distanza dal terreno o dal pavimento. Avanzare lentamente tenendo sempre la pila di detriti accumulata davanti a sé. Si raccomanda di svolgere la maggior parte delle operazioni di soffiatura a secco a basse velocità, piuttosto che ad alte velocità. La soffiatura ad alta velocità è un sistema migliore per rimuovere parti più pesanti come detriti più grandi o ghiaia.

### MESSA IN FUNZIONE COME TRITURATORE

Reggere l'aspiratore saldamente, inclinando i tubi di triturazione (2-4 pollici o 5-10cm), e con un movimento a scatto raccogliere i detriti più piccoli. I detriti finiranno nel sacchetto. Detriti piccoli come foglie e rami verranno triturati man mano che passano attraverso la ventola. Per una maggiore durata del sacchetto e per prestazioni migliori, svuotare spesso il sacchetto.

### CLEANING THE COLLECTION BAG

- Empty the collection bag after each use to avoid deterioration and obstruction of the air flow which will reduce the performance of the unit.
- Clean the collection bag as needed. With eye protection on, turn the dust bag inside out after initial emptying and vigorously shake out the dust and debris.

### PULIRE UN TUBO/UNA VENTOLA BLOCCATI


## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### ⚠ AVVERTENZA

Per evitare gravi lesioni personali, indossare sempre guanti per proteggersi dalle lame delle ventole e da altri oggetti appuntiti.

### ⚠ AVVERTENZA

Per evitare gravi lesioni personali, indossare sempre guanti per proteggersi dalle lame delle ventole e da altri oggetti appuntiti.

1. Premere il tasto on/off (  ) (acceso/spento) e attendere che l'unità si arresti completamente.
2. Rimuovere il gruppo batterie.
3. Rimuovere il tubo del soffiatore o i tubi del trituratore e il sacchetto.
4. Rimuovere attentamente il materiale di blocco nel tubo nella ventola. Controllare le lame per assicurarsi che non vi siano danni. Ruotare le lame della ventola per assicurarsi che l'eventuale blocco sia stato rimosso.
5. Reinstallare il tubo dell'aspiratore o i tubi del trituratore e il sacchetto.
6. Inserire il gruppo batterie nell'unità.

### MANUTENZIONE

### ⚠ AVVERTENZA

In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

Non utilizzare solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, l'olio, il grasso, ecc.

### ⚠ AVVERTENZA

Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Tali prodotti chimici contengono sostanze che possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica.

### ⚠ AVVERTENZA

Non cercare di apportare modifiche all'apparecchio né di aggiungere accessori il cui utilizzo non è raccomandato. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

### ⚠ AVVERTENZA

Onde evitare i rischi di gravi lesioni, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio quando lo si pulisce o si esegue un qualsiasi intervento di manutenzione.

### RIPONIMENTO DEL SOFFIATORE

Prima di riporre il soffiatore, pulirlo con cura. Riporre il soffiatore in un luogo asciutto, ben aerato, lontano dalla portata dei bambini. Non riporlo in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardinaggio o i sali per sciogliere la neve.

- Riporre e ricaricare la batteria in un luogo fresco. Le temperature inferiori o superiori ad una temperatura ambiente normale riducono la durata della batteria.
- Non riporre mai una batteria scarica. Dopo l'uso dell'apparecchio, attendere che la batteria si raffreddi e ricaricarla immediatamente.
- Tutte le batterie, nel tempo, perdono la loro capacità di carica. Più la temperatura è elevata, più la batteria perde la sua capacità di carica. Nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per un periodo prolungato, procedere alla ricarica della batteria tutti i mesi o ogni due mesi. Questa operazione ha per effetto di prolungare la durata della batteria.

**Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**

<b>RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b>		
<b>PROBLEMA</b>	<b>PROBABILE CAUSA</b>	<b>SOLUZIONE</b>
L'unità non aspirerà né triturerà.	1. Sacchetto pieno	1. Svuotare il sacchetto.
	2. Tubo bloccato	2. Rimuovere il blocco.
	3. Girante bloccato	3. Rimuovere il blocco
	4. Sacchetto strappato	4. Sostituire il sacchetto.
	5. Sacchetto non sigillato	5. Sigillare il sacchetto.
	6. Il gruppo batterie non è assicurato.	6. Per assicurare il gruppo batterie, fare in modo che le linguette sulla parte superiore del gruppo batterie scattino correttamente al loro posto.
	7. La batteria non è carica.	7. Caricare il gruppo batterie seguendo le istruzioni incluse con il proprio utensile.
L'unità non si avvia.	1. La batteria non è sicura.	1. Per assicurare il gruppo batterie, fare in modo che le linguette sulla parte superiore del gruppo batterie scattino correttamente al loro posto.
	2. La batteria non è carica.	2. Caricare il gruppo batterie seguendo le istruzioni incluse con il proprio modello di utensile.
	3. L'interruttore Power/speed (Potenza/velocità) è sulla posizione OFF (spento).	3. Premere l'interruttore on/off (acceso/spento).
	4. Interruttore alimentazione difettoso.	4. Chiamare il numero +004922129242919 per mettersi in contatto con il servizio di assistenza tecnica.
	5. Tubi aspiratore non installati correttamente.	5. Controllare i tubi di aspirazione per assicurarsi che permettano all'interruttore di attivarsi quando installati correttamente.
	6. Lo sportello/il coperchio di ingresso non è chiuso.	6. Assicurarsi che lo sportello/il coperchio sia completamente chiuso e bloccato.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### CARACTÉRISTI

Type	24227
Moteur	40 Volt DC
Vitesse de l'air	280 km/h (max)
Poids (batterie non compris)	4 kg
Pack batterie sans batterie	29717/29727
Chargeur	29417 / 29447
Niveau de pression sonore mesuré	LpA: 90dB(A)k:2 dB(A)
Niveau de puissance sonore mesuré	LWA: 104dB(A)
Vibration	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k: 1.5m/s <sup>2</sup>

### CARACTÉRISTIQUES

- |                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Régulateur de vitesse         | 10. Batterie 40 V d'ion |
| 2. Gâchette d'accélérateur       | lithium                 |
| 3. Bouton MARCHE/ARRÊT           | 11. Zone encochée       |
| 4. Poignée auxiliaire            | 12. Sortie d'air        |
| 5. Volet de broyage/d'aspiration | 13. Encoche             |
| 6. Bouton de verrouillage        | 14. Tab                 |
| 7. Tube de soufflage             | 15. Courroie            |
| 8. Tube de broyeur               |                         |
| 9. Sac                           |                         |

### DÉBALLAGE

- Sortez délicatement le produit ainsi que tous ses accessoires de la boîte.
- Vérifiez le produit avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.
- Ne jetez pas les emballages avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès le produit.
- Si une pièce quelconque est manquante ou abîmée, veuillez appeler votre service clientèle Greenworks Tools pour obtenir de l'aide.

L'aspirateur souffleur est livré avec quelques éléments restant à monter. Pour les assembler, procédez comme suit:

### MONTAGE EN TANT QUE BROYEUR (Fig. 2)

- Faites glisser les tubes de paillage avant et arrière l'un sur l'autre jusqu'à ce qu'ils se verrouillent ensemble. (Voir Fig. 2)
- Tirez le bouton de verrouillage vers l'avant pour déverrouiller la trappe. Maintenez la trappe ouverte. (Voir Fig. 2.1)
- Insérez l'extrémité "saillante" du tube de broyage dans le loquet arrière. (Voir Fig. 2.2) Poussez

l'extrémité "en crochet" du tube de broyage dans le loquet avant. (Voir Fig. 2.3) Poussez le bouton de verrouillage vers l'arrière pour engager le tube de broyage. (Voir Fig. 2.4)

- Pour retirer les tubes de broyage, suivez les étapes (3) (2) (1).
- Insérez l'adaptateur de sac dans la sortie de soufflage. Verrouillez l'adaptateur de sac à l'aide du bouton de verrouillage. Pour retirer le sac, il vous suffit d'appuyer sur le bouton de verrouillage et d'enlever le sac. (voir Fig.4).

*NOTE : Il peut être nécessaire de retirer le tube de soufflage ou les tubes de broyage pour dégager le blocage d'un tube ou de la turbine.*

### ⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter de graves blessures, assurez-vous que le commutateur est en position OFF (arrêt), que l'appareil est débranché, et que la turbine est arrêtée avant de mettre en place ou de retirer des tubes.

### MONTAGE EN TANT QUE SOUFFLEUR (Fig. 3)

- Glissez le tube de soufflage vers l'avant jusqu'à ce que les surfaces crantées du carter du souffleur s'emboîtent dans les fentes du tube.

### MISE EN PLACE DU SAC AVEC LA BANDOULIÈRE (Fig. 4)

- Tout en vous tenant debout en position de travail, réglez la longueur de la bandoulière pour qu'elle s'adapte à votre taille. Tirez sur la languette pour l'allonger, tirez sur la lanière pour la raccourcir.

**Reportez-vous au Mode d'emploi de votre pack batterie et de votre chargeur pour des instructions complètes sur la méthode de charge.**

**NOTE:** Pour éviter de graves blessures, retirez toujours le pack batterie et éloignez vos mains du bouton de verrouillage lorsque vous portez ou que vous transportez l'outil.

### INSTALLATION DE LA BATTERIE (Fig. 5)

- Insérez le pack batterie dans le souffleur. Alignez les languettes du pack batterie avec les rainures du logement batterie du souffleur.
- Assurez-vous que les languettes de verrouillage situées sur les côtés de la batterie s'insèrent correctement et que la batterie est bien fixée avant de commencer à utiliser votre outil.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)




### ▲ MISE EN GARDE

Lorsque vous insérez la batterie dans votre souffleur, assurez-vous que les nervures de la batterie s'alignent correctement avec les rainures situées à l'intérieur de l'outil et que les languettes de verrouillage s'enclenchent bien. Une mauvaise insertion de la batterie pourrait endommager les composants internes.

### RETRAIT DE LA BATTERIE (Fig. 5)

- Relâchez la gâchette à variateur pour arrêter le souffleur.
- Maintenez enfoncé le bouton à la base du pack batterie.
- Retirez la batterie du souffleur.

### MISE EN MARCHÉ/ARRÊT DU SOUFFLEUR/BROYEUR (Fig. 6)

1. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (  ), vous entendrez un bip sonore et le souffleur se mettra en marche à basse vitesse.
2. Tournez le cadran du variateur de vitesse vers l'avant pour augmenter la vitesse de 110KMH à 210KMH.
3. Appuyez sur le commutateur haute vitesse/basse vitesse (  ) pour que la vitesse puisse varier de 130KMH à 280KMH.
4. Pour arrêter, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (  ).

**IMPORTANT: TURBO-DÉCHIQUETAGE** en appuyant sur le bouton "haute vitesse/ basse vitesse", ainsi qu'avec le commutateur variable réglé à haute vitesse .

### TENUE DE LA SOUFFLEUSE/DÉCHIQUETEUSE (Fig. 7)

Avant de démarrer la souffeuse, tenez vous en position d'utilisation. Vérifiez les éléments suivants:

- Vous portez des vêtements appropriés, comme des bottes, des lunettes de sécurité, des protecteurs auditifs, des gants, des pantalons et une chemise à manches longues.

### ▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter de vous blesser gravement, portez des lunettes de sécurité en tout temps lorsque vous utilisez cette souffeuse. Portez un écran facial ou un masque antipoussière dans les endroits poussiéreux.

### ▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter de vous blesser gravement ou d'endommager l'appareil, assurez-vous que les tubes de soufflage ou d'aspiration et le sac sont bien en place avant de démarrer l'appareil.

ÉTAT	LED	MÉTHODE DE RÉOLUTION
Protection de éfaillance générale	Lumière verte éteinte, lumière rouge allumée; clignote 7 fois; garde un intervalle de 1hz: 3sec; maintien 60sec alarme sonore	Relâchez la gâchette et redémarrer
Protection de sous-tension	Lumière verte éteinte, lumière rouge allumée; clignote 5 fois; garde un intervalle de 1hz: 3sec; maintien 60sec alarme sonore	Relâchez la gâchette et redémarrer ou recharger la batterie
Protection de surcharge	Lumière verte éteinte, lumière rouge allumée; clignote 4 fois; garde un intervalle de 1hz: 3 secs; maintien 60secs alarme sonore	Relâchez la gâchette et redémarrer
Protection de batterie coincé	Lumière Verte/ Rouge éteinte L'appareil arrête de fonctionner	Réinitialiser le souffleur/ aspirateur en retirant la batterie pour 5 secondes
Température anormale de la batterie	Led éteint	Lorsque la température de la batterie est refroidie, le souffleur peut fonctionner normalement

### CONSEILS D'UTILISATION (FIG. 8)

- Le sac est mis en place et sa fermeture éclair fermée (lors de l'utilisation en tant que broyeur).
- Assurez-vous que la fermeture éclair du sac est bien

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

fermée avant d'utiliser l'appareil.

- Assurez-vous que l'appareil n'est dirigé ni vers des personnes ni vers des débris avant de mettre l'appareil en marche.
- Vérifiez que l'appareil est en bon état de fonctionnement. Assurez-vous que les tubes et que les protections sont en place et bien serrés.
- Tenez toujours l'appareil des deux mains lorsque vous l'utilisez.
- Maintenez toujours fermement les poignées ou surfaces d'accroche avant et arrière.
- Pour réduire les risques de perte d'audition associés au niveau(x) sonore(s), il est nécessaire de porter une protection auditive.
- Servez-vous de la bandoulière lors de l'utilisation en tant que broyeur.
- N'utilisez les outils à moteur qu'à des heures raisonnables - en évitant de le faire tôt le matin ou tard le soir, où vous risqueriez de gêner des gens. Conformez-vous aux horaires stipulés dans les règlements locaux. De façon générale, les heures de travail recommandées sont de 9:00 à 17:00, du lundi au samedi.
- Pour réduire le niveau sonore, limitez le nombre d'appareils utilisés simultanément.
- Pour réduire le niveau sonore, utilisez les souffleurs à moteur à la plus petite vitesse nécessaire pour le travail à effectuer.
- Utilisez un râteau et un balai pour désagréger les débris avant de les souffler.
- En conditions poussiéreuses, mouillez légèrement les surfaces à traiter.
- Préservez les réserves naturelles en eau en utilisant un souffleur plutôt qu'un jet d'eau pour de nombreuses applications concernant la pelouse et le jardin, comme le nettoyage des gouttières, des filtres, des terrasses, des porches et des jardins.
- Prenez garde aux enfants, aux animaux, aux fenêtres ouvertes et aux voitures venant d'être lavées, et soufflez les débris à bonne distance de sécurité.
- Nettoyez après utilisation d'un souffleur ou autre appareil. Débarrassez-vous des débris de façon appropriée.

**NOTE:** Veuillez vous assurer que la Trappe du Souffleur/ Broyeur est complètement fermée et verrouillée.

### ÉVÉNEMENTS

Ne recouvrez pas les événements. Ne les obstruez pas et retirez les débris. Les événements doivent toujours être dégagés pour permettre un refroidissement adéquat du moteur.

### **▲ AVERTISSEMENT**

Pour éviter de vous blesser gravement, ne portez pas de vêtements amples ou de foulard, de cordon, de chaîne, de cravate, etc. qui pourraient être aspirés par les événements. Afin de vous assurer que les cheveux longs ne seront pas aspirés par les événements, attachez les derrière la tête, plus haut que les épaules.

### UTILISATION EN MODE SOUFFLEUSE

Tenez la souffleuse fermement. Balayez d'un côté à l'autre en plaçant l'embout à plusieurs pouces du sol. Faites avancer l'appareil lentement, en gardant le tas de débris accumulés devant vous. La basse vitesse est préférable à la haute vitesse pour la plupart des travaux de soufflage de débris secs. Le soufflage à haute vitesse convient plutôt aux gros débris ou au gravier.

### UTILISATION EN MODE DÉCHIQUETEUSE

Tenez fermement l'appareil. Inclinez les tubes d'aspiration (2 à 4 po ou 5 10 cm), et effectuez un mouvement de balayage pour aspirer les débris légers qui seront envoyés dans le sac. Les objets comme les feuilles ou les petites branches seront déchiquetés en passant à travers le ventilateur. Il est conseillé de vider régulièrement le sac pour prolonger sa durée de vie et améliorer le rendement de l'appareil.

### NETTOYAGE DU SAC COLLECTEUR

- Videz le sac collecteur après chaque utilisation afin d'éviter toute détérioration et toute obstruction du flux d'air, ce qui diminuerait les performances de l'appareil.
- Nettoyez le sac collecteur chaque fois que cela est nécessaire. Tout en portant des lunettes de protection, retournez le sac après l'avoir vidé et secouez-le vigoureusement pour le débarrasser de ses poussières et débris.



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)


### DÉBOURRAGE DE TUBE / TURBINE

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter de graves blessures, assurez-vous que l'appareil est en position OFF (arrêt) et débranché avant de dégager les déchets de la turbine.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter de graves blessures, portez toujours des gants pour vous protéger des pales de la turbine et des autres éléments coupants.

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (  ) et attendez que l'appareil soit complètement arrêté.
2. Retirez la batterie.
3. Retirez le tube de soufflage ou les tubes d'aspiration et le sac de la souffleuse/ déchiquteuse.
4. Enlevez les matériaux bloquant le tube ou l'impulseur avec précaution. Inspectez les lames pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Faites tourner les lames de l'impulseur avec votre main pour vous assurer qu'elles sont complètement débloquées.
5. Réinstallez le tube de soufflage ou les tubes d'aspiration et le sac de la souffleuse/ déchiquteuse
6. Insérez le pack batterie dans l'appareil.

### ENTRETIEN

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer les impuretés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc entrer en contact avec les éléments en plastique. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, détériorer ou détruire le plastique.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

N'essayez pas de modifier votre outil ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

### RANGEMENT DU SOUFFLEUR

Nettoyez soigneusement votre souffleur avant de le ranger. Rangez votre souffleur dans un endroit sec, bien aéré et hors de portée des enfants. Ne le rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel.

- Rangez et rechargez la batterie dans un endroit frais. Les températures inférieures ou supérieures à une température ambiante normale réduisent la durée de vie d'une batterie.
- Ne rangez jamais une batterie déchargée. Après utilisation de l'outil, attendez que la batterie refroidisse et rechargez-la immédiatement.
- Toutes les batteries perdent de leur capacité de charge avec le temps. Plus la température est élevée, plus vite la batterie perd de sa capacité de charge. Si vous n'utilisez pas votre outil pendant des périodes prolongées, rechargez la batterie tous les mois ou tous les deux

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

DÉPANNAGE		
PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne souffle ou ne déchiquète pas.	1. Le sac est plein.	1. Videz le sac.
	2. Le tube est bloqué.	2. Dégagez la cause de l'obstruction.
	3. L'impulseur est bloqué.	3. Dégagez la cause de l'obstruction.
	4. Le sac est déchiré.	4. Remplacez le sac.
	5. Le sac n'est pas fermé.	5. Fermez le sac.
	6. La batterie n'est pas bien en place.	6. Pour verrouiller le pack batterie, assurez-vous que le loquet situé sur le dessus du pack batterie s'emboîte bien en place.
	7. La batterie est déchargée.	7. Chargez le pack batterie en respectant les instructions fournies avec votre modèle.
L'appareil ne démarre pas.	1. La batterie n'est pas bien en place.	1. Pour verrouiller le pack batterie, assurez-vous que le loquet situé sur le dessus du pack batterie s'emboîte bien en place.
	2. La batterie est déchargée.	2. Chargez le pack batterie en respectant les instructions fournies avec votre modèle.
	3. L'interrupteur d'alimentation et de vitesse est en position ARRÊT.	3. Poussez l'interrupteur en position BASSE VITESSE ou HAUTE VITESSE.
	4. Prise d'alimentation défectueuse.	4. Appelez-nous au +004922129242919 pour toute assistance technique.
	5. Les tubes d'aspiration ne sont pas fixés correctement.	5. Vérifier les tubes d'aspiration et assurez-vous que l'interrupteur agit lorsqu'ils sont correctement fixés.
	6. Le couvercle / l'entrée d'air est ouvert(e).	6. Assurez-vous que le couvercle / l'entrée d'air est complètement fermé(e) et verrouillé(e).

## Portugues (Tradução das instruções originais)

### ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Tipo	24227
Motor	40V DC
Volume de ar	15.12 m³/min
Velocidade do ar	280 km/h (Max)
Peso (bateria não incluída)	4 kg
Tipo de Bateria	29717/29727
Carregador	29417 / 29447
SNível da pressão sonora	90dB(A) KpA:2 dB(A)
Nível de potência do som	104 dB(A)
Nível de vibração	3.5 m/s², k= 1.5 m/s²

### DESCRIÇÃO

- |                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Interruptor variável      | 10. Bateria de íões de lítio de 40V |
| 2. Botão Alto/Baixo          | 11. Área entalhada                  |
| 3. Botão Ligado/Desligado    | 12. Saída de ar                     |
| 4. Pega auxiliar             | 13. Ranhura                         |
| 5. Porta de Trituração/Vácuo | 14. Aba                             |
| 6. Botão de bloqueio         | 15. Correia                         |
| 7. Tubo de sopro             |                                     |
| 8. Tubo triturador           |                                     |
| 9. Saco                      |                                     |

### MONTAGEM

#### DESEMBALAR

- Remova cuidadosamente o produto e quaisquer acessórios da caixa.
- Inspeccione o produto cuidadosamente para se certificar que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspeccionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.
- Caso falte alguma peça ou alguma peça esteja danificada, por favor contacte o seu centro de serviço Greenworks Tools para ter assistência.

O soprador/aspirador é fornecido com alguns componentes que não estão montados. Para montá-los, siga as seguintes instruções:

#### MONTAR COMO UMA TRITURADOR

Observe a Figura 2.

- Deslize os tubos dianteiro e traseiro em conjunto até bloquearem. (ver fig 2)
- Puxe o botão de bloqueio para a frente para desengatar a porta. Mantenha a porta aberta. (ver fig 2,1)
- Insira o clipe de ponta "cuneiforme" do tubo triturador no clipe traseiro. (Ver fig. 2.2). Empurre o clipe com ponta de "gancho" do tubo triturador no clipe dianteiro. (Ver fig. 2.3). Pressione o botão de bloqueio para trás para engatar o tubo triturador. (ver fig 2,4)
- Para remover tubos trituradores, siga os passos (3) (2) (1).
- Insira o adaptador de saco na saída do soprador. Bloqueie o adaptador do saco com o botão de bloqueio. Para remover o saco, basta pressionar o botão de bloqueio e retirar o saco. (ver Fig.4).

**NOTA:** Pode ser necessário remover o tubo soprador ou os tubos trituradores para limpar um tubo ou rotor obstruído.

#### AVISO

Para evitar ferimentos graves, verifique se o interruptor se encontra na posição OFF, está desligado da tomada e os rotores pararam antes de instalar ou remover tubos.

#### MONTAR COMO UM SOPRADOR

Observe a Figura 3.

- Deslize o tubo soprador para a frente até que as áreas entalhadas na estrutura do soprador tenham engatado nas ranhuras no tubo.

#### INSTALAR O SACO COM ARNÊS DE OMBRO

Observe a Figura 4.

- Enquanto está na posição de funcionamento, ajuste o comprimento para se adaptar ao tamanho do operador. Puxe a aba para alongar, puxe a fita para encurtar.

Para instruções de carregamento completas, consulte os Manuais do Utilizador para os seus modelos de bateria e carregador de bateria.

**NOTA:** Para evitar lesões corporais graves retire sempre a bateria e mantenha as mãos afastadas do gatilho de velocidade variável ao carregar ou transportar a ferramenta.

#### PARA INSTALAR A BATERIA Observe a Figura 5.

- Coloque a bateria (a) no soprador. Alinhe as nervuras salientes da bateria com as ranhuras (c) na porta da bateria do soprador.
- Certifique-se que a lingueta (b) no fundo do compartimento da bateria deslizam corretamente e que a bateria se encontra firme no soprador antes de começar a operação.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

### ⚠ AVISO

Ao colocar a bateria no ventilador, assegure-se que as nervuras da bateria ficam alinhadas com as ranhuras no topo do ventilador. Assegure-se que a bateria assenta bem e que se mantém corretamente no lugar. Uma instalação incorreta da bateria pode causar danos aos componentes internos.

#### PARA RETIRAR A BATERIA *Observe a Figura 5.*

- Liberte o gatilho da velocidade variável para parar o soprador.
- Pressione e mantenha o botão no fundo da bateria.
- Remova a bateria do soprador.

#### INICIAR/PARAR O SOPRADOR/TRITURADOR *Observe a Figura 6.*

1. Prima o interruptor ligar/desligar (🔌) e ouvirá um sons de bip e o soprador ligar-se-á a baixa velocidade.
2. Rode o manípulo de velocidade variável para a frente para aumentar a velocidade de 110km/h para 210km/h
3. Prima o interruptor baixa/alta (🔌) para aumentar as opções de velocidade de 130km/h, para 280km/h.
4. Para desligar, pressione o botão de ligar/desligar (🔌).

**IMPORTANTE:** TURBO-MULCH premindo o botão "BAIXO ALTO", com o manípulo de velocidade variável definido para alta velocidade.

#### SEGURAR O SOPRADOR/MULCHER *Observe a Figura 7.*

Antes de operar o aparelho, mantenha-se na posição de funcionamento.

Verifique o seguinte:

- O operador está a usar roupa adequada, como botas, óculos de proteção, proteção auditiva, luvas, calças compridas e uma camisola de mangas compridas.

### ⚠ AVISO

Para evitar ferimentos graves, use óculos de segurança em todos os momentos, quando opera este aparelho. Use uma máscara facial ou máscara contra o pó em locais empoeirados.

### ⚠ AVISO

Para evitar ferimentos graves ou danos para a unidade, certifique-se de que o tubo soprador ou os tubos trituradores e o saco estão no sítio antes de operar a unidade.

ESTADO	LED	MÉTODO DE RESOLUÇÃO
Proteção contra falha de encastramento	Luz verde desligada e luz vermelha acesa; pisca 7 vezes; em cada vez mantém um intervalo de 1hz: 3s; manter 60s de alarme da buzina	Soltar o gatilho e reiniciá-lo
Proteção de baixa tensão:	Luz verde desligada e luz vermelha acesa; pisca 5 vezes; em cada vez mantém um intervalo de 1hz: 3s; manter 60s de alarme da buzina	Soltar o gatilho e reiniciá-lo ou carregar a bateria
Proteção de sobrecarga	Luz verde desligada e luz vermelha acesa; pisca 4 vezes; em cada vez mantém um intervalo de 1hz: 3s; manter 60s de alarme da buzina	Soltar o gatilho e reiniciá-lo
Proteção de atolamento da bateria	Luz verde/vermelha apagada; unidade para de funcionar	Reiniciar o soprador aspirador removendo a bateria durante 5 segundos
Temperatura anormal da bateria	LED desligado	Quando a temperatura da bateria estiver baixa, o soprador pode funcionar bem

#### CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO *Observe a Figura 8.*

- O saco é instalado e fechado (quando usado como um triturador).
- Certifique-se de que o saco está fechado antes de operar a unidade.
- Certifique-se que a unidade não está direcionada para ninguém ou para quaisquer detritos soltos antes de iniciar a unidade.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

- Verifique se a unidade se encontra em boas condições de trabalho. Verifique se os tubos e proteções estão no sítio e se se encontram fixos.
- Segure sempre a unidade com ambas as mãos quando o estiver a utilizando.
- Mantenha um aperto firme na pega ou manipuladores dianteiros e traseiros.
- Para reduzir o risco de perda de audição associada com os níveis de som, é necessária uma protecção para os ouvidos.
- Use a alça de ombro quando utilizar a unidade como um triturador.
- Opere o equipamento eléctrico apenas durante horas razoáveis – não muito cedo de manhã nem tarde à noite quando pode incomodar as pessoas. Cumpra com as horas determinadas pelas disposições locais. As recomendações habituais são das 09h00 às 17h00, de Segunda a Sábado.
- Para reduzir os níveis de ruído, limite o número de peças de equipamento utilizadas a uma determinada hora.
- Para reduzir os níveis de ruído, opere os sopradores eléctricos à velocidade mais reduzida possível para fazer o trabalho.
- Use ancinhos e vassouras para dispersar os detritos antes de soprar.
- Em condições de poeira, humedeça ligeiramente as superfícies.
- Poupe água usando sopradores eléctricos em vez de mangueiras para muitas aplicações de relvado e jardim, incluindo áreas tais como goteiras, painéis, pátios, grades, alpendres, e jardins.

**NOTA:** Certifique-se de que a porta de Trituração/Vácuo está completamente fechada e travada.

### SAÍDAS DE AR

Nunca cubra as aberturas de ar. Mantenha-as livres de obstruções e detritos. Estas têm que estar sempre limpas para um correto arrefecimento do motor.

#### **⚠ AVISO**

Para evitar ferimentos graves, não use roupa larga ou itens como lenços, cordas, correntes, laços, etc., que poderiam ser atraídos para as saídas de ar. Para se certificar que os cabelos compridos não são apanhados pelas saídas de ar, amarre o cabelo comprido para trás.

### OPERAR COM O SOPRADOR

Segure o soprador firmemente. Aponte de um lado para o outro com o bocal vários centímetros acima do solo ou piso. Avance lentamente a unidade, mantendo a pilha acumulada de detritos à sua frente. A maior parte das operações com o soprador são mais adequadas a baixas velocidades do que a velocidades altas. O sopro em alta velocidade é uma melhor forma de mover itens mais pesados como grandes detritos ou cascalho.

### OPERAR COMO UM TRITURADOR

Segure o aspirador firmemente, inclinando os tubos trituradores (2-4 polegadas ou 5-10 cm) e usar uma ação de varrimento para recolher os detritos leves. Os detritos fluirão para o saco. Itens tais como folhas e galhos pequenos serão triturados à medida que passam pela estrutura da ventoinha. Para uma vida mais longa do saco e um maior desempenho, esvazie o saco frequentemente.

### LIMPAR O SACO DE RECOLHA

- Esvazie o saco de recolha depois de cada utilização para evitar a deterioração e obstrução do fluxo de ar que reduzirá o desempenho da unidade.
- Limpe o saco de recolha conforme necessário. Usando protecção para os olhos, vire o saco de recolha de dentro para fora depois de ter inicialmente esvaziado e agitado com força as poeiras e detritos.

### LIMPAR UM TUBO / ROTOR OBSTRUÍDO

#### **⚠ AVISO**

Para evitar ferimentos graves, certifique-se que a unidade está desligada e desconectada da tomada antes de limpar o rotor.

#### **⚠ AVISO**

Para evitar ferimentos graves, use sempre luvas para se proteger das lâminas do rotor ou outros objetos pontiagudos.

1. Pare o botão (⏻) e espere que a unidade pare completamente.
2. Retire a bateria.
3. Retire o tubo soprador ou os tubos trituradores e o saco.
4. Remova cuidadosamente o material que está a obstruir o tubo ou rotor. Inspeccione as lâminas para se certificar que não sofreram nenhum dano. Rode as lâminas do rotor à mão para se certificar que a obstrução está completamente limpa.
5. Reinstale o tubo soprador ou os tubos trituradores e o saco.
6. Introduza a bateria na unidade.

**Portugues (Tradução das instruções originais)****LÂMINAS DE MANUTENÇÃO****⚠ AVISO**

Ao realizar a manutenção utilize apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.

Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos é susceptível de sofrer danos de vários tipos de solventes comerciais e podem ser danificados pelo seu uso. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc.

**⚠ AVISO**

Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Contêm químicos que podem danificar, enfraquecer ou destruir plástico.

**⚠ AVISO**

Não tente modificar esta ferramenta ou criar acessórios não recomendados para o uso com esta ferramenta. Quaisquer destas alterações ou modificações representam um uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

**⚠ AVISO**

Para evitar graves lesões pessoais, remova sempre a bateria da ferramenta ao limpar ou ao realizar qualquer manutenção.

**ARMAZENAR O SOPRADOR**

Limpe muito bem o ventilador antes de o guardar. Guarde o soprador num local seco, bem ventilado que seja inacessível a crianças. Mantenha-o afastado de agentes corrosivos tais como produtos químicos de jardim e sais de remoção de gelo.

- Guarde e carregue as baterias numa área fresca. As temperaturas superiores ou inferiores à normal temperatura ambiente encurtarão o tempo de vida da bateria.
- Nunca armazene as baterias descarregadas. Espere que a bateria arrefeça antes de voltar a carregar.
- Todas as baterias perdem gradualmente a sua carga. Quanto mais elevada for a temperatura, mais rapidamente esta perderá a carga. Se guardar a unidade durante longos períodos de tempo sem a utilizar, recarregue as baterias mensalmente ou a cada dois meses. Esta prática irá prolongar a vida da bateria.

## Portugues (Tradução das instruções originais)

### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
A unidade arrancará, mas o ar não fluirá através do tubo.	1. Saco cheio	1. Esvazie o saco.
	2. Tubo obstruído.	2. Limpe o bloqueio.
	3. Rotor obstruído	3. Limpe o bloqueio.
	4. Saco rasgado	4. Substitua o saco.
	5. Saco não fechado	5. Feche o saco.
	6. A bateria não está fixa.	6. Para fixar a bateria, assegure-se que as abas no topo da bateria encaixam no lugar.
	7. A bateria não está carregada.	7. Carregue a bateria de acordo com as instruções incluídas no seu modelo da bateria.
A unidade não arranca.	1. A bateria não está fixa.	1. Para fixar a bateria, assegure-se que as abas no topo da bateria encaixam no lugar.
	2. A bateria não está carregada.	2. Carregue a bateria de acordo com as instruções incluídas no seu modelo da bateria.
	3. O interruptor de ligação/ velocidade está na posição OFF (desligado).	3. Pressione o interruptor ON/OFF.
	4. Interruptor de alimentação com defeito.	4. Contacte a linha de apoio gratuita: +004922129242919.
	5. Os tubos de vácuo não estão corretamente instalados.	5. Verifique os tubos de vácuo para garantir que eles estão a permitir que o interruptor seja engatado quando instalado corretamente.
	6. A porta/tampa de admissão não está fechada.	6. Certifique-se que a porta/tampa está totalmente fechada e travada.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### PRODUCTGEGEVENS

Type	24227
Motor	40 Volt DC
Luchtsnelheid	280 km/h (max)
Gewicht (accu niet inbegrepen)	4 kg
Accupack zonder accu	29717/29727
Laadapparaat	29417/29447
Gemeten geluidsdrukkniveau	LpA: 90dB(A);k:2 dB(A)
Gemeten geluidsniveau	LWA: 104dB(A)
Trillingsniveau	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### TECHNISCHE GEGEVENS

- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Variabele schakelaar | 9. Zak                       |
| 2. Laag/hoog knop       | 10. 40V lithium-ion batterij |
| 3. AAN/UIT-knop         | 11. Gekarteld gebied         |
| 4. Bijkomend handvat    | 12. Luchtuitlaat             |
| 5. Mulching/zuigpoort   | 13. Gleuf                    |
| 6. Vergrendelknop       | 14. Tab                      |
| 7. Blazerbuis           | 15. Riem                     |
| 8. Mulching buis        |                              |

### MONTAGE

#### VERPAKKING VERWIJDEREN

- Haal het product en alle accessoires voorzichtig uit de doos.
- Inspecteer het product zorgvuldig om te zien of het product geen schade heeft opgelopen tijdens het transport.
- Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg tot u het product zorgvuldig hebt gecontroleerd en met succes hebt gebruikt.
- Als er een onderdeel is beschadigd of ontbreekt, bel dan uw Greenworks Tools servicecentrum op voor hulp.

De blazer-stofzuiger wordt geleverd met enkele onderdelen die niet zijn gemonteerd. Om deze te monteren, gaat u als volgt te werk:

#### ALS MULCHER MONTEREN (afb. 2)

- Schuif de voorste en achterste mulchingbuizen samen tot ze vergrendelen (zie afb. 2)
- Trek de vergrendelknop naar voor om de poort los te

maken. Houd de poort open. (zie afb. 2.1)

- Steek de "gekartelde" eindclip van de mulchingbuis in de achterste clip (zie afb. 2.2). Druk de "gehaakte" eindclip in de voorste clip (zie afb. 2.3). Druk de vergrendelknop terug om de mulchingbuis vast te maken. (zie afb. 2.4)
- Om de mulchingbuizen te verwijderen, volgt u stappen (3) (2) (1).
- Breng de zakadapter in de blazeruitlaat. Vergrendel de zakadapter met de vergrendelknop. Om de zak te verwijderen, drukt u gewoon op de vergrendelknop en verwijdt u de zak. (zie afb. 4).

*OPMERKING: Het kan nodig zijn om de blazerbuis of mulchingbuizen te verwijderen om een geblokkeerde buis of rotor vrij te maken.*

### ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstige letsels te voorkomen, zorgt u ervoor dat de schakelaar zich in de UIT-stand bevindt, de machine niet met de wandcontactdoos is verbonden en de rotoren zijn stilgevallen voor u de buizen bevestigt of verwijdt.

#### ALS BLAZER MONTEREN (afb. 3)

- Schuif de blazerbuis naar voor tot het ingekeept gebied op de blazerbehuizing in de gleuven op de buis klikt.

#### ZAK MET SCHOUDERHARNAS INSTALLEREN (afb. 4)

- Terwijl u in de bedrijfspositie staat, past u de lengte aan zodat deze overeenkomt met de lengte van de bediener. Trek aan de tab om te verlengen, trek aan de riem om in te korten.

**Voor volledige oplaadinstructies, verwijzen wij naar de gebruiksaanwijzing voor uw accupack en oplaadmodellen.**

*OPMERKING: Om ernstige letsels te vermijden, verwijdt u het accupack en houdt u de handen weg van de vergrendelknop wanneer u het werktuig draagt of transporteert.*

#### ACCUPAK INZETTEN (afb. 5)

- Plaats het accupack in de blazer. Lijn de opgeheven rib op het accupack af met de groeven in de accupoort van de blazer.
- Zorg dat de vergrendellippen aan beide zijden van het accupack goed naar binnen gaan en dat het accupack goed vast zit voordat u het apparaat gaat gebruiken.



**Nederlands (Vertaling van de originele instructies)**

**▲ LET OP**

Let er bij het plaatsen van de accu in de bladblazer op dat de uitstekende randen op het accupak precies in de groeven binnen in het apparaat terechtkomen en dat de vergrendellippen goed in werking treden. Als u de accu verkeerd in de houder zet, kunt u inwendige onderdelen beschadigen.

**ACCUPAK VERWIJDEREN (afb. 5)**

- Laat de variabele snelheidshendel los om de blazer te stoppen.
- Druk op de knop onderaan het accupack en houd de knop ingedrukt.
- Trek het accupak uit de bladblazer.

**BLAZER/MULCHER STARTEN/STILLEGGEN (afb. 6)**

1. Druk op de Aan/Uit (  ) knop en u hoort een piepgeluid waarna de blazer in een lage stand zal inschakelen.
2. Rol de variabele snelheidsknop vooruit om de snelheid van 110km/h tot 210km/h te verhogen.
3. Druk op de lag/hoog knop (  ) om de snelheidsopties van 130km/h tot 280km/h te verhogen.
4. Om uit te schakelen, drukt u op de aan/uit-knop (  )

**BELANGRIJK: TURBO-MULCHING** door op de "LAAG HOOG"-knop te drukken met de variabele snelheidsknop ingesteld op hoge snelheid.

**BLAZER/MULCHER VASTHOUDEN (afb. 7)**

- Voor u de eenheid start, stelt u zich in de bedrijfspositie op. Controleer het volgende:
- De bediener draagt correcte kledij, zoals laarzen, veiligheidsbril of gezichtsbescherming, gehoorbescherming, handschoenen, lange broek en lange mouwen.

**▲ WAARSCHUWING**

Om ernstige verwondingen te vermijden, draagt u steeds een veiligheidsbril wanneer u deze machine bedient. Draag een gezichts- of stofmasker op stofferige plaatsen.

**▲ WAARSCHUWING**

Om ernstige verwondingen of schade aan de machine te vermijden, zorgt u ervoor dat de blazer- of mulchingbuis en zak zijn gemonteerd voor u de machine bedient.

STATUS	LED	OPLOSSING
algemene fout bescherming	Groen lampje uit, rood lampje aan; knippert 7 keer; elke keer een interval van 1hz; 3s; buzzeralarm houdt 60s aan	Machine uitzetten en herstarten
laagspanning-sbescherming	Groen lampje uit rood lampje aan; knippert 5 keer; elke keer een interval van 1hz; 3s; buzzeralarm houdt 60s aan	Machine uitzetten en herstarten of batterij opladen
Overbelasting-sbescherming	Groen lampje uit rood lampje aan; knippert 4 keer; elke keer een interval van 1hz; 3s; buzzeralarm houdt 60s aan	Machine uitzetten en herstarten
Batterijblokkering-sbescherming	Groen/rood lampje uit; eenheid valt stil	Blazer/zuiger resetten door de batterij gedurende 5 seconden te verwijderen
Abnormale batterijtemperatuur battery temp	LED uit	Wanneer de temp. van de batterij laag is, kan de blazer goed werken.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### BEDRIJFSTIPS (afb. 7)

- De zak is geïnstalleerd en dichtgeritst (wanneer als mulcher gebruikt).
- Zorg ervoor dat de zak is dichtgeritst voor u de machine gebruikt
- Zorg ervoor dat de machine niet naar een person wordt gericht of dat er losliggend afval aanwezig is voor u de machine opstart.
- Controleer of de machine zich in een goede bedrijfstoestand bevindt. Zorg ervoor dat buizen en beschermers veilig zijn gemonteerd.
- Houd de machine altijd met beide handen vast tijdens het gebruik.
- Houd zowel het voorste als achterste handvat altijd stevig vast.
- Om het risico op gehoorverlies in verband met het geluidsniveau te vermijden, is gehoorbescherming vereist.
- Gebruik de schouderriem als u de machine als mulcher gebruikt.
- Gebruik de machine uitsluitend op redelijke tijden – niet vroeg 's morgens of laat 's avonds als mensen kunnen worden gestoord. Volg alle tijden in de plaatselijke reglementen na. De normale aanbevelingen zijn van maandag tot zaterdag tussen 9.00u en 17.00u.
- Om geluidsniveaus te beperken, beperkt u het aantal machines dat tegelijk wordt gebruikt.
- Om geluidsniveaus te beperken, gebruikt u de blazer aan de laagst mogelijk snelheid voor de opdracht.
- Gebruik een hark en bezem om afval los te maken voor u het blaast.
- In stofferige omstandigheden, bevochtigt u het oppervlak een beetje.
- Bespaar water door een blazer in de plaats van een tuinslag te gebruiken voor veel tuin- en gazontoe toepassingen, met inbegrip van goten, schermen, patio's, roosters, portalen en tuinen.
- Pas op voor kinderen, huisdieren, open ramen of pas gewassen auto's en blaas afval veilig weg.
- Ruim op nadat u een blazer en ander materiaal hebt gebruikt. Gooi afval op de gepaste manier weg.

**OPMERKING:** Zorg ervoor dat de mulching/zuigpoort volledig is gesloten en vergrendeld.

### LUCHTINLATEN

Bedek de luchtinlaten nooit. Houd ze vrij van obstructies en afval. Ze moeten altijd vrij blijven zodat de motor goed kan worden gekoeld.

### ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstige letsels te vermijden, draagt u geen loszittende kledij of kledingstukken, zoals sjaals, touwtjes, kettingen, banden, etc. die in de luchtinlaten kunnen worden getrokken. Om ervoor te zorgen dat lang haar niet in de luchtinlaten wordt getrokken, bindt u lang haar samen.

### ALS BLAZER GEBRUIKEN

Houd de blazer stevig vast. Beweeg het mondstuk enkele centimetres boven de grond of vloer van links naar rechts. Ga met de machine langzaam vooruit en houd het opgehoopt afval voor u. De meeste blaastoe toepassingen zijn beter geschikt voor lage dan hoge snelheid. Een hoge blaassnelheid is een betere manier om zwaardere stukken, zoals groot afval of grind te blazen.

### ALS MULCHER GEBRUIKEN

Houd de zuiger stevig vast en kantel de mulchingbuizen (2 – 4 in. of 5 – 10cm), en verzamel met een vegende beweging licht afval. Het afval zal in het bad vallen. Voorwerpen, zoals kleine bladeren en taken zullen worden gemulchd als ze langs de ventilatorbehuizing passeren. Voor een langer zakleven en beter vermogen, maakt u de zak vaak leeg.

### VERZAMELZAK SCHOONMAKEN

- Maak de verzamelzak na elk gebruik leeg om slijtage en obstructie van de luchtstroom te vermijden, wat het vermogen van de machine zal verlagen.
- Maak de verzamelzak, indien nodig, leeg. Terwijl u de gezichtsbescherming draagt, draait u de zak binnenste buiten na het initieel leegmaken en schudt u het afval en vuil stevig uit.

### GEBLOKKEERDE BUIS/ROTOR VRIJMAKEN


### ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstige letsels te voorkomen, zorgt u ervoor dat de machine UIT staat en het stroomsnoer niet met de contactdoos is verbonden voor u de rotoren vrijmaakt.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstige letsels te voorkomen, draagt u altijd handschoenen om uzelf te beschermen tegen de rotorbladen en andere scherpe voorwerpen.

1. Druk op de aan/uit (  ) knop en wacht tot de machine volledig is stilgevalen.
2. Verwijder het batterijpack.
3. Verwijder de blaas- of mulchingbuis en de zak.
4. Verwijder voorzichtig het materiaal dat de buis of rotor blokkeert. Controleer de bladen om te zorgen dat ze niet beschadigd werden. Draai de rotorbladen met de hand rond om te controleren of de obstructie volledig werd vrijgemaakt.
5. Herbevestig de blazer- of mulchingbuis en de zak.
6. Plaats het batterijpack in de machine.

### ONDERHOUD

### ⚠ WAARSCHUWING

Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend originele reservedelen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

Gebruik geen oplosmiddelen om kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel verkrijgbare oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vervuiling, stof, olie, vet e.d. te verwijderen.

### ⚠ WAARSCHUWING

Laat de kunststof delen nooit in aanraking komen met remvloeistof, benzine, petroleumproducten, kruipolie, enz. Deze producten bevatten namelijk chemicaliën die het plastic kunnen beschadigen, vernielen of aantasten.

### ⚠ WAARSCHUWING

Probeer niet om veranderingen aan uw apparaat aan te brengen of om accessoires toe te voegen waarvan het gebruik niet wordt aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.

### ⚠ WAARSCHUWING

Om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen dient u altijd eerst de accu te verwijderen voordat u het apparaat gaat reinigen of onderhouden.

### BLADBLAZER WEGBERGEN

Maak de bladblazer zorgvuldig schoon voordat u hem opbergt. Bewaar de bladblazer op een droge, goed ventilerende plaats, buiten bereik van kinderen. Leg het apparaat niet in de buurt van corrosieve stoffen zoals chemicaliën voor de tuin of strooizout.

- Bewaar en laad het accupak op een koele plaats. Temperaturen die hoger of lager zijn dan de normale omgevingstemperatuur verkorten de levensduur van een accupak.
- Berg een accupak nooit in leeggelopen toestand op. Wacht na gebruik van het apparaat tot de accu is afgekoeld en laad de accu dan onmiddellijk op.
- Alle accu's verliezen na verloop van tijd hun laadcapaciteit. Hoe hoger de temperatuur, des te sneller verliest een accu zijn laadcapaciteit. Als u het apparaat voor lagere tijd niet gebruikt, moet u het accupak wel elke maand of twee maanden opladen. Zo verlengt u de levensduur van het accupak.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

PROBLEEM OPLOSSEN		
PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Machine blast of mulcht niet.	1. Zak vol	1. Zak ledigen.
	2. Geblokkeerde buis	2. Blokkering verwijderen.
	3. Geblokkeerde impeller	3. Blokkering verwijderen.
	4. Gescheurde zak	4. Zak vervangen.
	5. Zak losgeritst	5. Zak dichtritsen.
	6. Batterij zit niet vast.	6. Om het batterijpack vast te maken, zorgt u ervoor dat de knipsluitingen boven aan de batterij op hun plaats vastklikken.
	7. Batterij is niet opgeladen.	7. Batterijpack opladen volgens de instructies die bij uw model zijn inbegrepen.
Machine start niet.	1. Batterij zit niet vast.	1. Om het batterijpack vast te maken, zorgt u ervoor dat de knipsluitingen boven aan de batterij op hun plaats vastklikken.
	2. Batterij is niet opgeladen.	2. Batterijpack opladen volgens de instructies die bij uw model zijn inbegrepen.
	3. Vermogen/snelheidschakelaar bevindt zich in de UIT-stand.	3. Druk op de aan-/uitschakelaar.
	4. Defecte aan-/uitschakelaar.	4. Bel +004922129242919 voor technische service.
	5. Zuigbuizen niet correct geïnstalleerd.	5. Controleer de zuigbuizen om te verzekeren dat ze toelaten dat de schakelaar geactiveerd wordt indien correct geïnstalleerd.
	6. Inlaatopening/deksel is niet gesloten.	6. Zorg ervoor dat de inlaatopening/deksel volledig gesloten en vergrendeld is.

## Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

### Спецификации устройства

<b>Модель</b>	<b>24227</b>
Электродвигатель	40 В постоянного тока
Скорость воздушного потока	280 км/ч (макс.)
Вес (без аккумуляторной батареи)	4,84 кг
Аккумуляторная батарея	29727
Зарядное устройство	29417 / 29447
Измеренный уровень звуковой мощности	LpA: 90dB(A) KpA:2 dB(A)
Измеренный уровень звуковой мощности	LWA: 104dB(A)
Уровень вибрации	Ah: 3.5m/s <sup>2</sup> , k:1.5m/s <sup>2</sup>

### ОПИСАНИЕ

1. Регулируемый переключатель
2. Кнопка низкой / высокой мощности
3. Кнопка ВКЛ. / ВЫКЛ.
4. Дополнительная рукоятка
5. Заслонка мульчера / пылесоса
6. Кнопка блокировки
7. Трубка воздухоудвки
8. Трубки мульчера
9. Мешок
10. Ионно-литиевый аккумулятор 40 В
11. Области с выемками
12. Выпускной воздуховод
13. Паз
14. Двухщелевая пряжка
15. Ремешок

### СБОРКА

#### РАСПАКОВКА

- Осторожно выньте устройство и все аксессуары из коробки.
- Тщательно осмотрите устройство, чтобы убедиться в отсутствии повреждений, которые могли появиться во время транспортировки.
- Не выбрасывайте упаковку до тех пор, пока внимательно не осмотрите устройство и убедитесь, что инструмент работает должным образом.
- Если какие-либо части повреждены или отсутствуют, пожалуйста, обратитесь в сервисный центр компании Greenworks Tools.

Некоторые компоненты в комплекте пылесоса-воздухоудвки поставляются без сборки. Чтобы

выполнить их сборку, действуйте следующим образом:

#### СБОРКА ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ МУЛЬЧЕРА (РИС. 2)

- Соедините друг с другом до фиксации передние и задние трубки мульчера. (См. рис. 2)
- Вытяните кнопку блокировки вперед, чтобы освободить заслонку. Держите заслонку открытой. (См. рис. 2.1)
- Вставьте "скошенный" концевой зажим трубки мульчера в задний зажим. (См. рис. 2.2). Вставьте "изогнутый" концевой зажим трубки мульчера в передний зажим. (См. рис. 2.3). Вдавите на место на кнопку блокировки для соединения трубки мульчера. (См. рис. 2.4)
- Чтобы отсоединить трубки мульчера, выполните шаги(3) (2) (1).
- Вставьте адаптер мешка в выходное отверстие воздухоудвки. Зафиксируйте адаптер мешка при помощи кнопки блокировки. Чтобы снять мешок, просто нажмите на кнопку блокировки и отсоедините мешок. (См. рис. 4)..

*ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы очистить заблокированную трубку или рабочее колесо, может потребоваться отсоединить трубку воздухоудвки или трубки мульчера.*

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед установкой или отсоединением трубок, чтобы предотвратить серьезные травмы, необходимо убедиться, что переключатель находится в положении ВЫКЛ., устройство отключено от источника питания, а рабочие колеса полностью остановились.

#### СБОРКА ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВОЗДУХОУДВНОГО УСТРОЙСТВА (РИС. 3)

- Сдвиньте трубку воздухоудвки вперед до тех пор, пока области с выемками на корпусе воздухоудвки не защелкнутся в пазах на трубке.

#### УСТАНОВКА МЕШКА С ПЛЕВЫМ РЕМНЕМ (РИС. 4)

- Стоя в рабочем положении, отрегулируйте длину по размеру оператора. Потяните за двухщелевую пряжку, чтобы удлинить ремень, потяните за ремешок, чтобы уменьшить длину.

**Подробные инструкции по зарядке устройства см. в руководствах по эксплуатации вашей аккумуляторной батареи и моделей зарядных устройств.**